

Rund um den Nasenbach

Das ortsgeschichtliche Monats-
Magazin für Albaching und Umgebung



Nächster Redaktionsschluss: Mittwoch, 26. Dezember - e-mail: nb-verein@albaching.de - Internet: www.nasenbach.de

Zwei Kilogramm Ortsgeschichte

368 Seiten starke Albachinger Chronik kürzlich bei Feierstunde vorgestellt

Albaching (fk) - „Das Ziel ist erreicht“, so begann Bürgermeister Franz Sanftl die Feierstunde zur Vorstellung der Albachinger Chronik im Saal des Wirtshauses Kalteneck vor rund 40 Anwesenden. Nach seiner kurzen Einleitung mit Dankesworten an alle Beteiligten ergriff Fritz Betzl das Wort und blickte auf die langjährige Arbeit für die Chronik zurück.

„Gut Ding braucht Weile“

Mit dem Sinnspruch „Gut Ding braucht Weile“ umschrieb Betzl die Vorbereitungszeit, die 1996 mit der Gründung des Arbeitskreises Geschichte begann. Während man mit dem mittlerweile fast ausverkauften Bildband „Albaching - Bilder aus dem Leben unserer Vorfahren“ schnell zum Abschluss kam, dauerten die Arbeiten an der Chronik natur-

gemäß viel länger und kamen im Jahr 2006 völlig zum Erliegen, so Betzl.

Erst im Jahr 2007 kam die Sache mit dem Engagement des Historikers Kamp und finanziellen Zusagen der Gemeinde wieder ins Rollen. Die letzten beiden Jahre waren schließlich geprägt von vielen Ergänzungen, Korrekturen und Bildzuordnung und -bearbeitung. Neben vielen weiteren Helfern wurden Anton Mayer sen. und Gust Seidinger sen. erwähnt, die für die Chronik ihre umfangreichen Sammlungen zur Verfügung stellten. Auch der mittlerweile verstorbene Franz Britsch hat durch seine umfangreichen Zeitungsrecherchen einen großen Teil beigetragen.

Nun sei ihm nach all der Arbeit die Präsentation des Buches eine große Ehre und Freude, so

Betzl. Das rund zwei Kilogramm schwere Werk umfasst 368 Seiten und besteht aus einem stabilen Einband mit lackiertem, scheuerfesten Qualitätspapier und solider Bindung.

**Auflage: 750 Stück -
Preis: 39,90 Euro**

Die Auflage beträgt 750 Stück. Besonders praktisch dürfte auch das umfangreiche Stichwortverzeichnis im Anhang sein, es ermöglicht die gezielte Suche nach Personen und Themen.

Die einzelnen Kapitel seien mit zwei bis sechs Seiten bewusst kurz gehalten, so Betzl. Damit wolle man die Lesefreundlichkeit erhöhen, denn „so a Kapitel! is schnell glesn“.

Gemeinsam mit Bürgermeister Sanftl überreichte er anschlie-

ßend die ersten Exemplare an die Mitarbeiter bei der Erstellung, darunter auch der ehemalige Kreisheimatpfleger Ferdinand Steffan. Besonders gewürdigt wurde die Leistung von Günter Ganslmeier, der in den letzten Jahren federführend für die redaktionellen Feinarbeiten, die Bildbearbeitung und Druckvorbereitung war. Er und seine Frau Rita erhielten dafür noch ein Extra-Geschenk aus der Hand des Bürgermeisters.

Zum Schluss las Franz Konrad noch drei Auszüge der Chronik vor, die sich mit dem Dreißigjährigen Krieg, der Papst-Reise und der Albachinger Selbstständigkeit beschäftigten.

Das Buch ist zum Preis von 39,90 Euro in der Gemeindeverwaltung und einigen Albachinger Geschäften zu beziehen.

Kinder vor neuem Haus

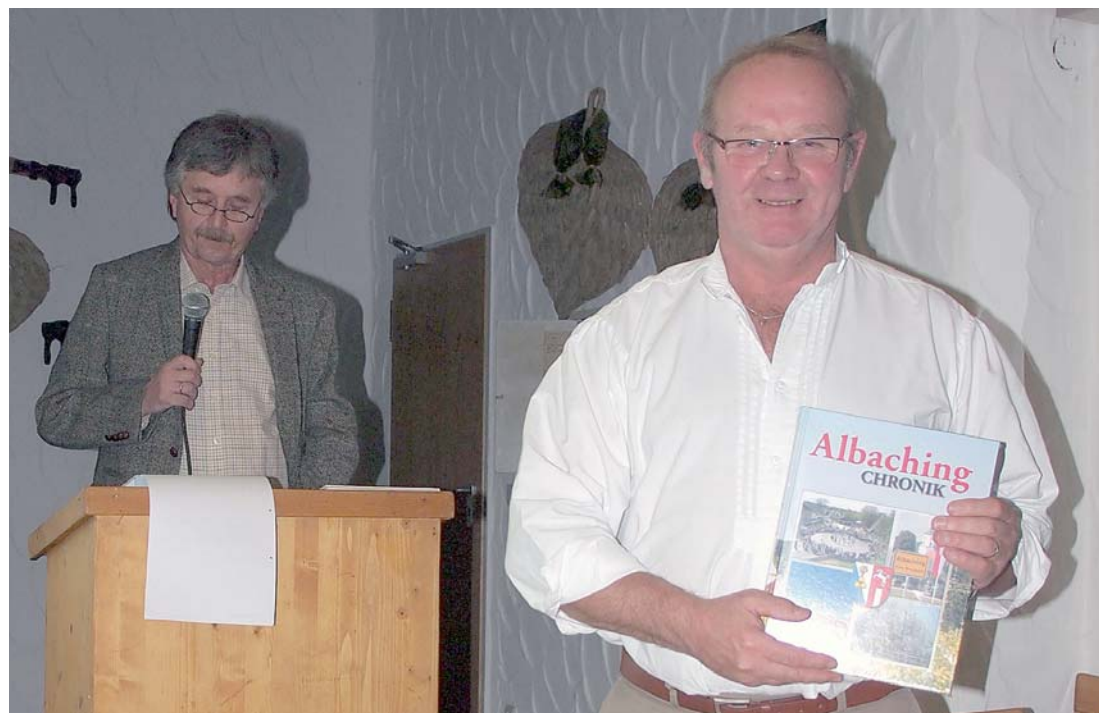
Kindergarten auf der
Baustelle **Seite 5**

Acht Frauen, toter Mann

Theater in
Kalteneck **Seite ??**

Film statt Theater

„Mehringer
unterwegs“ **Seite ??**



Arbeitskreis-Sprecher Fritz Betzl (am Rednerpult) und Bürgermeister Franz Sanftl bei der Präsentation der Chronik.
Foto: R. Ganslmeier



Impressionen von der Albachinger Waldweihnacht. Die Organisatoren (AK Handel und Gewerbe) bedanken sich ganz herzlich bei allen Helfern, der Feuerwehr, der Gemeinde, den Firanten und bei den zahlreichen Gästen aus Nah und Fern. Ein besonderer Dank gilt den Musikgruppen und Kindern, die den Weihnachtsmarkt musikalisch begleiteten. Im Rahmen der Waldweihnacht konnten knapp 2000 Euro an Spenden für einen „Kinotag für Krebskranke Kinder“ gesammelt werden. Bildtext / Foto: gg/reg

DER NASENBÄR ERZÄHLT...



Von Mücken und Elefanten... – Eine Weihnachtsbotschaft

„Das ist doch nur eine Kleinigkeit.“ – „Wie man sich über so eine Kleinigkeit nur so aufregen kann.“ – „Da wurde wohl aus einer Mücke wieder ein Elefant gemacht.“ – Sprüche in unserem Alltag. Ich persönlich wäre ja viel lieber eine Mücke als ein Elefant. Eine Mücke ist klein, hat keine Flugangst und sticht ab und zu in offene Wunden. Doch ich bin wohl leider viel eher ein Elefant geworden. Ein Dickhäuter, der sich viel zu oft viel zu wild im Porzellanladen des Lebens wiederfindet. Eines haben diese beiden Tiere gemeinsam: Ihre Natur. Diese Natur ist entgegen jeder Absicht, jeder Falschheit. Eine Mücke sticht nur, um zu überleben. Und ein Elefant ist einfach zu groß und zu schwerfällig, um sich ohne Schaden im Porzellanladen zu bewegen. Beide Tiere verursachen Ärger; mal mehr, mal weniger, mal größeren, mal kleineren. Doch eine pure oder gar negative Absicht kann von keiner Art behauptet werden. Ähnlich ist das auch beim Menschen. Wenn zum Beispiel im Nasenbach-Magazin ein Tippfehler oder sachlicher Fehler auftaucht (von wem oder über was auch immer), steckt wirklich

niemals eine absichtliche Intention dahinter. Es passiert einfach; trotz Bemühen, trotz Korrektur. Es gehört zu unserer Art und sollte bitte als Kleinigkeit betrachtet oder milde und wohlwollend abgetan werden. Denn wo Menschen arbeiten (noch dazu ehrenamtlich), passieren halt Fehler. Damit man mich nicht falsch versteht: Kleinigkeiten sind schon wichtig. Und die Tücke steckt oft im Detail. Nur, wenn viele kleine Räder in einem großen Getriebe zusammenarbeiten, kann etwas Ganzes, Wahres und Richtiges daraus entstehen. Aber wenn detailverliebte Personen sich in Kleinigkeiten verlieren und verrennen, die nur Mittel zum Selbstzweck werden, die mehr mystifizieren als aufklären, und die den eigentlichen Sinn, die eigentliche Botschaft, vergessen lassen, dann geht es leider viel mehr nur noch um den Einzelnen, um Unwahres, um Falsches. Die Gemeinschaft und der Gemeinsinn geraten dann in Vergessenheit. In diesem Sinne: Frohe Weihnachten, liebe Leser des Nb-Magazins! Und lasst die Mücken in Zukunft Mücken bleiben. (Der letzte Satz gilt vor allem auch für diesen Nasenbär.) :- (jo)

Impressum:

Stand: 12/2012

Herausgeber: Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. (kurz: „Nb-Verein“)

Vorstand: 1. Vorstand: Gerty Trautbeck; 2. Vorstand: Gitti Tröstl; Kassier: Günter Ganslmeier; Schriftführer: Franz Konrad; Beisitzer: Stefan Fleidl, René Pfeifer, Christian Rinner und Ralf Wagner

Redaktion (re): Christian Fleidl (cf), Günter Ganslmeier (gg), Franz Konrad (fk), Günther Müller (gm), Christian Rinner (cr) und Johannes Wimmer (jo)

Ständige Mitarbeit Redaktion & Organisation: Markus Bauer (mb), Annemarie Binsteiner, Stefan Fleidl (sf), Wast Friesinger jun. (wfj), Rosi Fürst (für), Rita Ganslmeier, Boysi Gugg, Brigitte Haider (bh), Cilly Kromer (ck), Helmut Maier (hm), Franz Merkle (mer), Fritz Müller (fm), Resi Müller, Daniel Neumann (dn), Rita Neumann (neu), Klaus Oberpichler (ko), René Pfeifer (pf), Bärbel Pfitzmaier (bp), Magdalena Pfitzmaier (mp), Peter Schmiedding (ps), August Seidinger jun. (as), Alfred Trautbeck, Gerty Trautbeck (cw), Gitti Tröstl (gt), Ulli Vital (uv) und Ralf Wagner

Freie Mitarbeit: Peter Bachmaier (pb), Georg Barth, Martin Blank, Marianne Brader, Josef Ebersberger (je), Alexander Gaier (ga), Johanna Ganslmeier (jg), Regina Ganslmeier (reg), Günter Haller (gh), Tobias Langer (tl), Franz Manzinger (fm), Thomas Meixner (tm), Andreas Moser (mo), Sieglinde Ober (so), Michael Obermaier, Michael Posselt (pm), Anni Pscheidt, Lorenz Richterstetter (rh), Elisabeth Sanftl, Bernhard Schmid (bs), Michael Schubert (mis), Thomas Stark (th), Veronika Strasser, Sabine Tröstl, Simone Tröstl, Jessica Vital-Robarge (jvr), Martin Vital (vm), Tobias Wagner (tw), Anton Wimmer (aw) und Verena Wimmer (vw)

Internet: Christian Rinner • **Internetseite:** www.nasenbach.de

Anzeigenannahme u. -bearbeitung, Kassenführung, Technik:

Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 88 99 80, e-Mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Abonnement-Abrechnung und -vertrieb:

Gerty Trautbeck, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching, Tel. 08076 / 88 68 98

Redaktionsbüro: Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus)

Telefon 08076 / 72 86 - Telefax 08076 / 88 84 40

e-Mail: nb-verein@albaching.de

Bankverbindung: Raiffeisenbank RSA eG, BLZ 701 695 24, Kto.Nr. 124 206

Auflage: 900 Exemplare

Druck: Offsetdruck Max Brummer GmbH, 85570 Markt Schwaben

Das Nb-Magazin erscheint jeden ersten Dienstag im Monat (außer August); siehe Nb-Terminkalender

Verbreitungsgebiet: Albaching, Rechtmehring, Maitenbeth, Freimehring, St. Christoph, Schleefeld, Ebrach und Forsting. (Das Nb-Magazin ist in den Geschäften und Banken im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen; für freiwillige Spenden bedanken wir uns herzlich.)

Wir bedanken uns bei allen, die am Entstehen des Nb-Magazins mitgewirkt haben. Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung und Reproduktion nur mit Erlaubnis der Nb-Redaktion und/oder der Nb-Vorstandschafft.



Dorfzeitung als Geschenk

Weihnachtsabo ab sofort erhältlich

Albaching (fk) - Ab sofort kann man das Nasenbach-Magazin wieder verschenken: Das Weihnachtsabo für alle elf Ausgaben des Jahres 2013 gibt es zum Sonderpreis von 20 Euro. Das Heft wird dann im Ortsbereich jeweils persönlich eingeworfen oder im weiteren Umkreis von

der Post gebracht. Das Vorgehen ist ganz einfach: Es genügt ein Anruf bei unserer Vertriebs-Chefin Gerty Trautbeck (Tel. 08076 / 88 68 98). Sie wird dann gegen die Zahlung der Summe einen Abogutschein ausstellen und diesen vorbeibringen oder schicken.



Pflasterarbeiten sind fertig

Albaching (gg) - Nach den Pflasterarbeiten ist nun ein weiteres Teilstück des Geh- und Radweges nach Kalteneck fertiggestellt. Ob die restlichen „paar Meter“ bis zum Moosweg und die Asphaltierarbeiten noch heuer erstellt werden können ist aber wetterabhängig. Doch spätestens im Frühjahr kann der Weg dann benutzt werden um zwischen den Orten zu verkehren ohne die Straße benützen zu müssen.

Foto: G. Barth



Die Übergabe der Auszeichnung durch Bundesminister Ramsauer. links Bezirksvorsitzender Horst Winkler und rechts FC Bayern-Vorstandsmitglied Karl Hopfner.

Ehrung für Helmut Maier

Verleihung in der Allianz-Arena mit Minister

Albaching (fk) - Eine schöne Anerkennung für jahrzehntelanges Ehrenamt im Sport erhielt kürzlich Helmut Maier aus Berg bei Albaching.

Der DFB-Ehrenpreis wurde am Samstag, 24. November anlässlich des FC-Bayern-Heimspiels gegen Hannover in der Allianz-Arena verliehen. Die Verleihung erfolgte in den VIP-Räumen durch Bundesverkehrsminister Dr. Peter Ramsauer sowie dem Vorstandsmitglied des FC Bayern München, Karl Hopfner und dem

Bezirksvorsitzenden des Bayerischen Fußballverbandes in Oberbayern, Horst Winkler.

Die Ehrung erfolgte für über 40 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit beim Sportverein Albaching und zwar im Einzelnen für: Schüler- und Herren-Trainertätigkeit, Ausübung des Schriftführer-, Abteilungsleiter- und Vorstandsamtes. Vorgeschlagen wurde die Ehrung vom Kreisausschuss des Bayer. Landessportverbandes Rosenheim.

Elektro Birkmaier

Elektroinstallation
Steuerungstechnik
Sat-Anlagen
Elektrogeräte
Reparaturen

Herbert Birkmaier
Zell 5 ~ 83544 Albaching
Tel. 08076 / 887540
Fax 08076 / 887541
Mobil 0170 / 4056351

AUCOTRONIC

Process Automation & Communication

SYSTEMS

- Automatisierungslösungen
- Industrielle Kommunikation
- Prozessleittechnik
- Betriebsdatenerfassung
- Systembetreuung

Thomas Späth
Angerweg 8
83544 Albaching
Tel.: 08076-8550
Fax: 08076-8510
info@aucotronic.de

www.aucotronic.de



SIGNAL IDUNA

Immer für sie da:
Agentur
Markus Brich
Versicherungsfachmann (IHK)
Hohenlindener Straße 6
83544 Albaching
Telefon: (0 80 76) 6 19
Telefax: (08076) 88 93 72
Mobil: (01 60) 92 19 85 66
E-Mail: markus.brich@signal-iduna.net

Für alle Männer- und solche, die es noch werden wollen



Achtung: Private Rentenversicherungsbeiträge für Männer werden durch die Einführung der Unisex-Produkte teurer. Bewahren Sie sich und Ihrem Sohn, Enkel die jetzigen Konditionen!

Deshalb jetzt Anker setzen und die günstigen Beiträge auf Dauer sichern.

Jetzt einsteigen mit einem Monatsbeitrag ab 15€.

Den Vertrag ein Leben lang an die individuellen Bedürfnisse anpassen-und das zu günstigen Konditionen aus 2012!

Erhöhen Sie Ihre Altersvorsorge-und das ohne Gesundheitsprüfung!

Weitere Highlights unter
www.vorsorge-anker.de/markus.brich



KATZBACH'S HELDEN

BAU- UND MÖBELSCHREINEREI

DIPL. ING. (FH)

BERNHARD SEIDINGER

Werkstatt: Rosenheimer Str. 12
83556 Griesstätt

★
Fernsprecher: 08039 - 46 10
0171 - 62 82 027

Fernschreiber: 08039 - 90 82 22

★
e-post: Herz_aus_Holz@yahoo.de



Alles vom Imker

Honig, Met, Honiglikör
Bienenwachskerzen
Honigseife u. Creme

Imkerei • Peter Vital
Großbrunn 1
83544 Albaching
Tel.: 08076-1864

Meldungen aus dem Gemeinderat

Neue Straßennamen:

Die neue bogenförmige Straße abweigend von der Wasserburger Straße im Ortskern erhält den Namen „Sommerstraße“, die teilweise bereits bestehende Stichstraße Richtung Floriansweg erhält den Namen „Herbststraße“.

Kosten Nachtbus:

Das Nachtbusssystem im Raum Wasserburg besteht nun schon seit zwei Jahren. Der Gemeinderat hat beschlossen, auch weiter an diesem Betrieb teilzunehmen und dazu **Kosten in Höhe von 800 Euro pro Jahr** zu tragen, 50 Cent pro Einwohner. Grund dafür ist die **erfreuliche Entwicklung bei der Nutzung dieses Angebots**, zusätzlich wird versucht, die erste Heimfahrt vorzuziehen, um den Jugendlichen mehr entgegenzukommen. Außerdem soll regelmäßig die Zahl der Albachinger Passagiere ermittelt werden.

Saubere Landschaft:

Die Aktion „saubere Landschaft“ findet auch im neuen Jahr wieder statt. Als **Termin ist Samstag, der 6. April 2013 ab 9 Uhr** festgelegt. Treffpunkt ist der Wertstoffhof, anschließend gibt es Brotzeit für die Teilnehmer am Wertstoffhof oder im Feuerwehrhaus.

Friedhofserweiterung:

Für die Friedhofserweiterung **wurden dem Gemeinderat sechs Vorschläge vorgelegt**. Der Gemeinderat will jedoch vor Beschlussfassung mit der Kirchenverwaltung sprechen und gemeinsam die Skizzen durchgehen.

Kläranlage:

Die Einleitungsmengen der Kläranlage **Rechtmeiring schwanken über das Jahr in einem Bereich von 1000 Kubikmeter**. Trotz steigender Zahl angeschlossener Haushalte blieb die Einleitungsmenge in den letzten Jahren aber konstant. Sanierungsarbeiten am Kanal zahlen sich aus, der Kanal wird immer besser vor Fremdwasser geschützt und die Kläranlage somit entlastet.

(gm)

Aktueller Stand der Bauarbeiten am neuen Gemeindehaus

Albaching (gm) - Zimmerer decken zur Zeit das Dach des Gemeindehauses mit Kindertagesstätte, die Spenglereiarbeiten sind abgeschlossen und die Verputzer haben mit den Arbeiten begonnen. Der Estrich soll ebenfalls noch im Dezember erfolgen.



Bauanträge

Die Feuerwehr Albaching plant den Anbau eines **Kommandantenbüros mit Fahrzeughalle am Feuerwehrhaus in Albaching**:

Die Kosten für die Fahrzeughalle mit knapp acht auf elf Metern belaufen sich auf etwa 123.000 Euro. Entstehen soll der Anbau um die bestehenden Tank- und Heizräume, der Rohbau und der spätere Ausbau erfolgen in Eigenleistung. Zusätzliche Parkplätze sollen auf dem nördlich gelegenen Grundstück geschaffen werden.

Die Alpenhaus Treuhand- und Verwaltungs GmbH aus Traunstein reichte einen **Antrag zum Neubau zweier Einfamilienhäuser mit Garagen in Berg ein**:

Das Grundstück liegt direkt an der Kreisstraße, nach der Bushaltestelle und zwischen Barth und Gersperger. Der Gemeinderat lehnt den eingereichten Bauantrag einstimmig ab, da dieser zu wenig Abstand zur Kreisstraße einhält und es bereits einen genehmigten Bauantrag zur Errichtung eines Doppelhauses gibt.

(gm)

... das Beste für Sie seit 100 Jahren

Baumöser GmbH
Brot- und Feinbäckerei

Bäckerei Konditorei
Rechtmeiring

Schulstr. 1, Tel.: 08076 / 269

Maitenbeth, Albaching, Haag, Edling

Bitte beachten Sie unsere Werbeblätter in der Tagespost

nah & gut
Maitenbeth • Albaching

Ihre Partner für
Nahversorgung



Gemeinde

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Dienstag, den 11. Dezember um 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus Albaching statt.

Bäder



Meisterbetrieb

Sebastian

Grandl

S. Grandl GmbH Hinterschleefeld 3 83562 Rechtmeiring
Telefon 0 80 76 - 87 41 Internet: www.grandl-gmbh.de
Telefax 0 80 76 - 14 10 E-Mail: sebastian@grandl-gmbh.de



Heizung

Kindergartenkinder besuchten neues Domizil

Bürgermeister Sanftl zeigte allen drei Gruppen das neue Kinderhaus mit allen geplanten Räumen

Albaching - Die Kinder des Albachinger Kindergartens wurden wieder mal auf den neusten Stand in Sachen Kinderhaus-Neubau gebracht. Bürgermeister Franz Sanftl zeigte vor kurzem allen drei Gruppen des Kindergartens das Haus sowie die vielen Räume darin. Diesmal wurden die Arbeiten an der Baustelle genau unter die Lupe genommen.

An einem Vormittag verabredeten sich die drei Gruppen nacheinander zu einem Rundgang durch ihr zukünftiges Kinderhaus mit unserem Bürgermeister an der Baustelle. Diese ist ein gern gewähltes Ausflugsziel der Kinder und so war der Weg dorthin schon alt bekannt.

Die Aussicht, nun endlich das Innere zu betreten, wurde schon ta-

gelang mit Hochspannung erwartet. Als der große Moment für die Kleinen gekommen war, mussten aber vorerst ein paar Förmlichkeiten geklärt werden.

So eine Baustelle ist nämlich kein Spielplatz und es lauern so einige Stolperfallen und Gefahren. Nachdem aber alle Fragen und Bedenken geklärt wurden, ging es schon los auf die Baustelle. Von Raum zu Raum wurden die Augen vor Begeisterung immer größer.

Das Kindergarten-Team und alle Kinder möchten sich hiermit ganz herzlich bei Bürgermeister Franz Sanftl für den Rundgang bedanken. Sie freuen sich schon auf die nächste Besichtigung.

Kindergarten Albaching



Die Kinder des Albachinger Kindergartens wurden wieder mal auf den neusten Stand in Sachen Kinderhaus gebracht: Bürgermeister Franz Sanftl zeigte allen drei Gruppen die vielen Räume des Neubaus.
Foto: Gerti Oswald

Senioren werden intensiv befragt

Fragebogen-Aktion des Gemeinderates an alle über 60jährigen

Albaching - Der Gemeinderat hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Lebens- und Versorgungssituation für die älteren Personen in der Gemeinde zu verbessern.

Dazu soll das „Seniorenpolitische Gesamtkonzept“ des Landkreises Rosenheim - soweit wie möglich - umgesetzt werden.

Eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der Gemeinde und örtlicher Gruppen wird deshalb allen über 60jährigen Bürgerinnen und Bürgern noch vor Weihnachten einen

Fragebogen zukommen lassen. Dadurch soll ein möglichst repräsentatives Ergebnis bezüglich der Vorstellungen, Bedürfnisse und Wünsche der Albachinger Bürgerinnen und Bürger erreicht werden.

Die Beteiligung daran ist selbstverständlich freiwillig und anonym. Der Fragebogen muss allerdings bis zum 15. Januar 2013 wieder an die Gemeinde Albaching zurück gegeben werden.

Für Fragen im Zusammenhang

mit der Ausfüllung des Fragebogens stehen sowohl Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung (VG Pfaffing), als auch Mitglieder der Arbeitsgruppe gerne zur Verfügung. Die betreffenden Personen sind mit Telefonnummer im Begleitschreiben zum Fragebogen gesondert aufgeführt.

**Arbeitsgruppe
„Senioren/Seniorinnen“
(i.A. Helmut Maier)**

Sprechstunde geändert

Albaching (re) - Achtung! Bis auf Weiteres ändert sich die Sprechstunde des Albachinger Bürgermeisters Franz Sanftl. Wegen der laufenden Baumaßnahme „Kita Albaching“ beginnt die Sprechstunde in Albaching am Donnerstag ab sofort erst um 17 Uhr.

Die neuen Sprechzeiten sind komplett nun wie folgt:

- Dienstag: 13.30 bis 14.30 Uhr.

- Donnerstag: 17 bis 18 Uhr.

Die Gemeinde Albaching bittet um Beachtung.

von Maikowski, VAe

Wichteltage

in der Vorweihnachtszeit



Jeder Kunde, der uns beim Einkauf ein kleines Wichtelgeschenk mitbringt, erhält von uns auf einen Artikel seiner Wahl 10% Wichtelrabatt. Und natürlich wichteln wir für einen guten Zweck: alle Wichtelgeschenke übergeben wir den Wohngemeinschaften Ramsau.

10% Wichtelrabatt

Hauptstraße 36, 83527 Haag in Obb.
Telefon +49 (0) 8072 1857

ampuls
SPORT & NATUR



www.ampuls-sport.de

Albachings Fußball-Zweite ist Herbstmeister:

SVA II überwintert auf Tabellenplatz Eins

Albachinger Fußballer in der C-Klasse mit 36 Punkten aus 15 Spielen - Beste Abwehr der Liga

Albaching (cf) - In den letzten zwei Spielen vor der Winterpause ging es für die Zweite Mannschaft des SV Albaching nochmals richtig hoch her. Bei Aßling II, die sich in der Verfolgergruppe befanden, drehten Zwerger und Co. das Match. Zur Halbzeit hieß es 2:0 für Aßling, am Schluss 4:2 für die Oibichner. Im Derby gegen den Dritten Forsting trennte man sich nach heißem Kampf mit 1:1.

Auf eine bisher tolle Saison kann die Zweite des SVA zurückblicken. Es war zwar bei weitem nicht alles Gold was glänzte, aber die Zahlen sprechen für die von Günther Greißl trainierte und Christian Fleidl gecoachte Mannschaft. Das Team, zusammengestellt aus „alten Haudegen“, Spielern mit Erfahrung und im besten Fußball-Alter, sowie Jungs, die aus der A-Jugend gekommen sind und überzeugen, führt die C-Klasse nach 15 von 24 Spielen mit sechs Punkten Vorsprung an. Und die ersten Drei der Tabelle werden in die B-Klasse aufsteigen.

Wie schwer es wird, den Spitzenplatz bis zum Schluss zu behaupten, zeigten die letzten beiden Spiele des Jahres 2012, bei denen Aßling II und Forsting II dem SVA II alles abverlangten. Die Albachinger holten aber vier Punkte aus den beiden Spielen und bleiben bis auf das 2:3 bei

Vagen ungeschlagen. Nun aber zu den Ereignissen bei den einzelnen Begegnungen:

TSV Aßling II - SVA II 2:4:

So gut wie keinen Fuß brachte der SVA II beim Match auf dem Aßlinger Bücksenberg in der ersten Halbzeit auf den Boden. Der Tabellenvierte war giftiger, aggressiver und spielte bestimmender nach vorne. Die Aßlinger führten verdient mit 2:0.

Einwechslungen zeigten Wirkung

In der Halbzeit kamen Bernhard Mayer und Hans Ramsel für Wasti Friesinger und Daniel Neumann, und das Spiel war auf einmal ein anderes. Sicherlich war es auch sehr glücklich, dass der SVA II mit den ersten Chancen auch gleich zu Treffern kam. Innerhalb von 9(!) Minuten machten Bern-



Sehen dem möglichen Aufstieg entgegen: Jakob Steinbichler (links) und Philipp Greißl (rechts). Foto: Ganslmeier

hard Mayer, Simon Voglsammer und Michael Zwerger aus dem 0:2 ein 3:2. Der SVA II lag somit nach 55 Minuten in Front. Bis zum Schlusspfiff legte der SVA nun die nötige Aggressivität und Konzentration an den Tag. Bernhard Mayer erhöhte in der 77. Minute zum 4:2-Endstand. Ein sehr wichtiger Sieg für das Tabellenbild.

SVA II - SV Forsting II 1:1:

Das Nachholspiel gegen den SV Forsting II hatte im letzten Spiel vor der Winterpause nicht viel mit C-Klassen-Fußball zu tun. Beide Ersten Mannschaften hatten schon Winterpause und so schöpfte jeder Verein das Kontingent an Spielern der Ersten Mannschaft nach und nach aus. In einer flotten, kampf-

betonten Partie war Forsting II in der ersten Hälfte besser und hätte zur Halbzeit bei guten Chancen führen müssen. Doch es stand noch 0:0.

In der zweiten Halbzeit war das Match ausgeglichen, mit zunehmender Spielzeit hatte der SVA II mehr vom Spiel, ohne hochkarätige Möglichkeiten für sich zu verbuchen. Matthias Bareuther wurde von Sepp Zollner gut abgemeldet, auf der anderen Seite ließ Andi Binsteiner Forstings Georg Huber nicht zur gewohnten Entfaltung kommen.

Die Schlussphase hatte es in sich: Matthias Bareuther verwandelte in der 88. Minute einen an ihm verschuldeten Foulelfmeter und Forstings Demmel gelang in der sechsminütigen Nachspielzeit mit einem sehenswerten Schuss in der letzten Spielaktion der Ausgleich. Schlussendlich war es ein gerechtes Remis im Nasenbach-Stadion.



SV Albaching Fußball

Die nächste Sitzung der Abteilung Fußball findet am Montag, 10. Dezember ab 20 Uhr im Sportheim statt.

Das Kicker-Nachturnier findet im nächsten Jahr am Samstag, den 12. Januar 2013 ab 18.30 Uhr im Sportheim Albaching statt.

Die Anmeldung ist bereits jetzt über Alfred Trautbeck (Tel. 08076 / 886898) möglich.

Das Hallentraining für die Spieler der Ersten und Zweiten Mannschaft findet immer donnerstags ab 19.30 Uhr in der Alpicha-Halle statt.



SVA

Die Weihnachtsfeier des Sportvereins Albaching findet am Samstag, 22. Dezember um 19.30 Uhr im Wirtshaus Kalteneck statt. Alle Mitglieder, Freunde und Sponsoren sind dazu herzlich eingeladen.

Tabelle C-Klasse 2

Zweite Mannschaft 12/13

1. SV Albaching II	15	46:15	36
2. SV Ostermünchen III	14	42:17	30
3. SV Forsting II	15	26:20	27
4. SC Höhenrain II	14	26:19	26
5. TSV 1932 Aßling II	15	32:26	24
6. TSV Soien II	13	27:15	20
7. SV Tattenhausen III	15	35:34	19
8. SC Rechtmehring II	14	29:38	17
9. SV Vagen II	13	21:44	16
10. TSV Haag II	15	26:30	13
11. SV DJK Heufeld II	15	30:41	13
12. FC Nicklheim II	15	23:49	13
13. SV Schechen II	13	14:29	10
14. SV DJK Götting II - zurückgez.			

Torschützen

SVA-Zweite: Saison 12/13

- 13 Tore:** Thomas Hinterberger
- 9 Tore:** Michael Zwerger
- 7 Tore:** Jakob Steinbichler
- 5 Tore:** Andreas Hinterberger
- 4 Tore:** Wasti Friesinger
- 2 Tore:** Stefan Bauer
Philipp Greißl
Bernhard Mayer
Gerhard Mittermaier
- 1 Tor:** Matthias Bareuther
Günter Mittermaier
Hans Ramsel
Alfred Trautbeck
Simon Voglsammer
- 2 Eigentore**

Achtung: Der aus der Wertung genommene 7:1-Sieg gegen Götting II bleibt bei den Torschützen weiter berücksichtigt.

Unser Team wünscht
frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr

Exklusiv
im Advent

**Gut Forstinger
Weihnachtsbier**

Öffnungszeiten
Montag Ruhetag
Mi-So 11 - 14 Uhr
Di-So 17 - 23 Uhr

Urlaub vom 23. - 30. Dezember
Sylvester geöffnet

Familie Di Lena
Inh. Patrick Di Lena
Kreuzstr 3 • 83544 Albaching
Telefon: 0 80 76 - 88 919 37

Kreuzwirt
ROMA
Pizzeria

Albachings Fußball-Erste überwintert auf Tabellenplatz Vier:

Beste Platzierung seit sechs Jahren

Mit 28 Punkten aus 16 Spielen bestes Ergebnis seit 2006 zur Winterpause erzielt

Albaching (cf) - Albachings Erste Mannschaft, trainiert und betreut von Günther Greißl, steht zur Winterpause mit dem vierten Tabellenplatz gut da. Zuletzt war man punktemäßig zum gleichen Zeitpunkt in der Saison 2006/2007 besser. Im letzten Spiel in Aßling kam ein Punkt auf das Konto der Albachinger. Nach einem 0:2 konnte der SVA noch ausgleichen, insgesamt war ein Sieg auf dem Büchsenberg drin.

„Einige Punkte haben wir schon liegenlassen, wo wir nicht gut gespielt haben oder auch das nötige Quänzchen Glück fehlte. Aber insgesamt können wir schon zufrieden sein“, so das Fazit von Trainer Günther Greißl zur Winterpause. Der SVA hatte heuer einen guten Start mit zwei Siegen, verlor dann aber drei Spiele am Stück.

Nur eine Niederlage seit dem 6. Spieltag

Erst danach lief es wieder besser und Torwart Andreas Heinz und seine Vorderleute verloren seit dem 6. Spieltag nur noch das Spiel beim souveränen Spitzenreiter Haag mit 1:4. Eine gute Serie! Es sind 16 von 26 Begegnungen gespielt und die Albachinger verloren somit nur vier Spiele davon. Die Niederlagen gab es gegen die Spitzenteams aus Haag (wie erwähnt) und Emmering, sowie bei Oberndorf II und in Hohenthann. Unentschieden (jeweils 3:3)

Tabelle A-Klasse 3 Erste Mannschaft 12/13

1. TSV Haag	16 55:22 45
2. TSV Emmering	16 47:20 39
3. TuS Bad Aibling II	16 32:33 31
4. SV Albaching	16 48:32 28
5. TV Feldkirchen	16 38:24 27
6. TSV 1932 Aßling	15 39:37 23
7. SV Schechen	16 29:43 18
8. SC Höhenrain	15 32:31 17
9. DJK SV Oberndorf II	15 24:38 16
10. SV Ostermünchen II	15 28:32 15
11. TSV Hohenthann	15 27:35 14
12. SV Tattenhausen	16 19:31 14
13. TSV Soyen	15 22:41 12
14. SC Rechtmehring	16 18:39 8

trennten sich Bareuther und Co. gegen Feldkirchen, wo der Ausgleichstreffer für die Gäste sehr spät fiel, und beim Dritten Bad Aibling II. Außerdem konnte der SVA auch das zweite Spiel gegen Oberndorf II (1:1) nicht gewinnen. Das vierte Remis gab es im letzten Spiel 2012 in Aßling. Wie kam es dazu?

TSV Aßling - SVA 2:2:

Das Spiel auf dem Büchsenberg begann sehr intensiv mit knackigen Zweikämpfen und schnellem Pass-Spiel. Aßlings Torwart erwischte einen Sahne-Tag und klärte Schüsse von Patrick Kainz und Matthias Bareuther. „Diese Bälle hält nicht jeder Torwart in der A-Klasse“, waren sich die Albachinger Fans am Spielfeldrand einig.

Zwei Elfmeter führten zum 0:2

Nach zirka 25 Minuten der erste Rückschlag an diesem nebligen Nachmittag für Albaching. Martin Ziel wurde aus naher Entfernung

Torschützen

SVA-Erste: Saison 12/13

24 Tore:	Matthias Bareuther
12 Tore:	Christian Bareuther
4 Tore:	Thomas Lindner
2 Tore:	Andreas Binsteiner
	Andreas Birkmaier
	Christian Katterloher
1 Tor:	Christian Hinterberger
	Michael Zwerger



Voller Einsatz für den SVA: Patrick Kainz (links) und Christian Bareuther (rechts).
Foto: Ganslmeier

an die Hand geschossen, den Elfmeter verwandelten die Gastgeber zu 1:0-Pausenführung. In der 54. Minute der nächste Elfmeter für Aßling nach Foulspiel durch den SVA. Wieder hatte Torwart Andi Heinz keine Chance. Obwohl die Nasenbach-Kicker nicht schlechter waren, lagen sie 0:2 zurück. Der SVA zeigte Moral und sich nicht geschockt. Nur wenige Minuten später erzielte Matthias Bareuther seinen 24.(!) Saisontreffer. Mit dieser Anzahl an erzielten Toren führt er die Torschützenliste aller A-Klassen souverän an. Der aufgerückte Libero Sepp Grabl setzte beim 1:2 seinen Sturmführer ideal ein.

Nun spielte nur noch der SVA und Aßling igelte sich hinten ein. Das machte der Gastgeber gut, er verteidigte kompakt und ließ den Albachingern wenig Platz. Der hochverdiente Ausgleich fiel nach einer Standardsituation: Andi Binsteiner schlug eine Freistoßflanke in den Strafraum und Christian Bareuther bugsiierte die Kugel hinter die Linie. In der Schlussphase war der SVA zwar am Drücker, der durchaus verdiente Sieg wollte aber nicht mehr gelingen. Somit nahm Albaching einen Punkt beim Sechsten Aßling mit und überwintert nun auf einem guten vierten Tabellenplatz.

Im nächsten Heft: Alle Jugend-Tabellen



Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Hanslmeier & Meyer GmbH

Fenster & Türen

Fensteraustausch jetzt!

senken Sie Ihre Heizkosten
spürbar und langfristig
steigern Sie Ihren Komfort durch
bessere Bedienbarkeit
und leichtere Pflege.

Tel.: 08076/8142

www.a-hanslmeier.de

Erfolgreicher Saisonabschluss der Damen

Manuel Krebs gibt Trainerposten an Harry Eberherr ab - Zweite Saison in der FM-Liga

Albaching (mp) - 2012 spielten die Albachinger Fußballerinnen schon das zweite Mal in der so genannten „FM-Liga“. Eine Art „Hobby-Liga“ in der Region Inntal, Rosenheim und Chiemsee, in der Mannschaften von Frauen ab 14 Jahren gegeneinander antreten (das Alter nach oben ist dabei nicht begrenzt). Für die damaligen B-Mädels des SVA war dies eine Chance, die Mannschaft aufrecht zu erhalten, da es in Albaching und Umgebung nicht genug gleichaltrige, weibliche Fußballerinnen gab.

Unter Trainer Manuel Krebs (mit Unterstützung von René Pfeifer) begann am 4. Mai die Hinrunde mit einem Heimspiel gegen den ASV Au, welches die Gegner mit 4:1 für sich entschieden. Auch bei den nächsten beiden Spielen gegen den Vorjahressieger ASV Kiefersfelden und den SC Höhenrain konnte der SVA nicht punkten.

Erste drei Punkte gegen Heufeld

Am 25. Mai wurde die ziemlich lang anhaltende „Anfangsmüdigkeit“ überwunden und die Albachingerinnen holten beim SV-DJK Heufeld die ersten drei Punkte, was vielleicht auch an der nicht so überragenden Leistung der Gegner lag. Die „Glückssträhne“ setzte sich auch gegen den TSV Hohenthann/Beyharting fort, wo sich die SVA-Mädels mit einem 2:1-Sieg drei Punkte erkämpften. Bilanz der Hinrunde: sechs Punkte. Ausbaufähig, aber in Ordnung. Auch in der Rückrunde konnte der SVA trotz deutlicher Leistungs-

und Motivationssteigerungen den ASV Au, den SC Höhenrain und den ASV Kiefersfelden nicht besiegen und man blieb bis zum achten Spieltag bei den sechs bisherigen Punkten. Beim Rückspiel am 12. Juli gegen den SV-DJK Heufeld nutzten die Albachingerinnen ihre Chancen und behielten nach einem Endstand von 2:1 drei Punkte im Nasenbachstadion, was sich am 20. Juli gegen Hohenthann/Beyharting fortsetzte. Am Ende der Hauptrunde sicherte sich der SV Albaching mit 12 Punkten den 4. Platz der Gruppe B (siehe Tabelle). Während die drei besten Mannschaften aus den Gruppen A und B um den Meistertitel kämpften, spielten die beiden „unteren Hälften“ den 7. Platz unter sich aus.

Platzierungsspiele um den 7. Platz

Die Platzierungsspiele begannen gegen Hohenthann/Beyharting, wo sich der SVA im Hin- und Rückspiel jeweils drei Punkte holte. Am 21. September endete das



„Elf Freundinnen müsst ihr sein“ (oder auch ein paar mehr): Die Damenfußballer des SVA nebst Trainerteam. Foto: SVA

Heimspiel gegen den TSV Rimsting mit 2:2. Am Tag der deutschen Einheit sicherten sich die Albachingerinnen mit einem 3:0 gegen den SV Riedering weitere drei Punkte. Auch beim Rückspiel brachte die Mannschaft um Kapitän Sophia Brich und Trainerverstärkung Harry Eberherr volle Punktzahl mit nach Hause.

Am 20. Oktober kamen durch einen 8:0-Sieg beim SV Söchtenau sechs Punkte hinzu, da das Rückspiel noch am selben Tag von den Gegnern abgesagt und mit x:0 für den SVA gewertet wurde.

Das letzte Platzierungsspiel bestritten die Spielerinnen am 27. Oktober bei Eiseskälte und schneebedecktem Rasen in Rimsting. Mit einem Punkt Vorsprung kämpften die Albachinger Spielerinnen bis zur letzten Minute. Die Partie endete 2:2, was für den wohlverdienten siebten Platz im Endklassement reichte (siehe zweite Tabelle).

Doch die Freude über die gute Platzierung wurde ein bisschen getrübt, da dies das letzte Spiel war, bei dem Manuel Krebs den Mädels am Spielfeldrand tatkräftig zur Seite stand und „enthusiastische“ Anweisungen gab. Harry Eberherr wird jetzt als Trainer sein Bestes geben, aber es liegt in der Hand der Spielerinnen, die Mannschaft zu erhalten. Ohne Training, Disziplin und die richtige Einstellung wird das schwer. Doch das abschließende Zitat kam von Manuel Krebs: „Ihr werdet immer meine Mädels bleim!“

Tabelle Heim Auswärts Hinrunde Rückrunde

	Sp.	s	u	n	Tore	Diff.	Pkt.
1 • ASV Kiefersfelden	10	10	0	0	48 : 9	39	30
2 • ASV Au	10	8	0	2	42 : 18	24	24
3 • SC Höhenrain	10	6	0	4	27 : 17	10	18
4 • SV Albaching	10	4	0	6	12 : 26	-14	12
5 • SV-DJK Heufeld	10	1	0	9	6 : 30	-24	3
6 • TSV Hohenthann/Beyharting	10	1	0	9	8 : 43	-35	3
Gesamt-Tore: 143		Tore / Spiel: 4,77					

Tabelle Heim Auswärts Hinrunde Rückrunde

	Sp.	s	u	n	Tore	Diff.	Pkt.
1 • SV Albaching	8	6	2	0	23 : 9	14	20
2 • TSV Rimsting	8	5	3	0	32 : 9	23	18
3 • SV Riedering	8	3	0	5	11 : 21	-10	9
4 • TSV Hohenthann/Beyharting	8	2	0	6	10 : 20	-10	6
5 • SV Söchtenau	8	1	1	6	6 : 23	-17	4
Gesamt-Tore: 82		Tore / Spiel: 4,1					

Torschützen

SVA-Damen: Saison 2012

- 7 Tore: Alexandra Lux
 5 Tore: Sophia Brich
 Katharina Friesinger
 4 Tore: Sabrina Andor
 Stefanie Köbinger
 1 Tor: Magdalena Pfitzmaier



Schützen 16
 85643 Steinhöring

Tel: 08094/283
 Mobil: 0173 3840223
 E-mail: thraab83@aol.com

- Bedachungen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Fassadenverkleidung
- Balkone

Die Kleinkläranlage

www.klaerofix.de
 Madersbacher Klaus

Die Vorteile:

- schnelle Nachrüstung
- wenig Stromverbrauch
- keine Elektropumpen im Abwasser
- 3 Jahre Garantie (bei Wartungsvertrag)

Fislam 6 • 83562 Rechtmehring

Tel.: 08072 - 37 40 83 • Fax: 08072 - 37 40 82 • Mobil: 0171 - 27 54 849
 E-Mail: Madersbacher@albaching.de • www.madersbacher.de

Atemschutzausbildung erfolgreich beendet

Sechs Albachinger Feuerwehrmänner verstärken die Atemschutztruppe

Albaching (as) - Insgesamt 16 ausgebildete Atemschutzmänner kann die Albachinger Feuerwehr nun bei Feueralarm zum Einsatz schicken. In einem umfangreichen Lehrgang haben sechs Albachinger zusammen mit Nachbarfeuerwehren die Ausbildung zum Atemschutzträger absolviert und die abschließende Prüfung bestanden

Bei Brandeinsätzen, aber auch bei Autounfällen sind sie unentbehrlich: die Feuerwehrmänner mit Atemschutzausrüstung. Nur die Atemschutzmänner können an Brandorten mit hoher Rauch- und Temperaturentwicklung noch Personen bergen und Feuer löschen. Bei Einsätzen geht mindestens ein Trupp, bestehend aus zwei Mann, zum Löschen oder Retten vor, wo-

bei für jeden Einsatztrupp immer ein weiterer Trupp zur Sicherung bereit stehen muss. Bei zwei Einsatztrupps sind somit bereits acht Atemschutzträger nötig.

Zu den bisherigen zwölf Albachinger Atemschutzmännern haben nun weitere sechs Feuerwehrmänner im Oktober und November den Lehrgang abgeschlossen. mit einer Prüfung abgeschlossen.



Albachings neue Atemschutzmänner und -frau: **Wast Huber, Andi Thalmeier, Andi Heinz, Tobias Merwald, Michael Seidinger und Katrin Trenkler** (von links)
Foto: Seidinger

Atemschutzgerät



Zusätzlich zur normalen Ausrüstung (Helm, Schutzjacke, Handschuhe, Schutz hose, Sicherheitstiefel) ist ein Atemschutzträger mit einer Pressluftflasche, einer Atemschutzmaske sowie einer feuerhemmenden Maske ausgerüstet. Als weiteres trägt er ein Funkgerät oder eine Rettungsleine mit sich. Als Zusatzausrüstung kann eine Rettungs haube für die zu bergende Person mitgeführt werden.

Text/Foto: Seidinger

Ausrüstung der Albachinger Feuerwehr:

Atemschutzgeräte:

6 Geräte, Marke Interspiro, mit Druckanzeige, Warneinrichtung und Lungenautomat

Pressluftflaschen:

12 Flaschen, 300 bar Druck reichen je nach Belastung für 20 bis 45 Minuten Einsatzzeit

Atemschutzmaske:

20 Masken, Anschluss über Lungenautomat an Pressluftflasche

Kleidung:

Helm, Schutzmaske und Schutzjacke sowie Handschuhe sind für jeden Atemschutzträger persönlich zugeteilt und besonders hitzebeständig

Um der hohen körperlichen Belastung zu bestehen, ist vor dem Lehrgang und im dreijährigen Abstand eine ärztliche Untersuchung nach G26 nachzuweisen. Neben der Albachinger Feuerwehr haben sich auch Feuerwehrmänner aus Pfaffing, Reitmehring, Babensham und Bachmehring an der

Ausbildung beteiligt. Der Lehrgang bestand aus einem theoretischen sowie einen praktischen Teil und wurde in Albaching und Rosenheim abgehalten. Ausbilder und Prüfer waren die Atemschutzausbilder vom Kreisfeuerwehrverband Rosenheim.



Freiwillige Feuerwehr

Die nächsten Übungstermine der Feuerwehr:

Mo. 10.12.: Gruppenführer

Mo. 17.12.: Maschinisten

Übungsbeginn ist jeweils um 19.30 Uhr am Feuerwehrhaus.

Freund... findet am Freitag, 28. Dezember statt.

Die **Christbaumversteigerung** findet wieder am 6. Januar um 20 Uhr in Kalteneck statt. Alle Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.

Das **Jahresabschlussessen** für alle Aktiven mit Frau, Freundin,

BS Brigitte Schmidbauer
BERUFSSKLEIDUNG
Fuchsthal 4 • 83544 Albaching

Berufsskleidung

von A bis Z:

- T-Shirt
- Polo Shirt
- Sweat Shirt
- Winterjacken
- Arbeitshosen
- Arbeits- u. Sicherheitsschuhe

auch mit Stickerei oder Druck

Fordern Sie unser Prospekt an oder rufen Sie uns an:

0170 - 410 48 58

Telefon: 08076 - 885 79 81

Fax: 08076 - 885 79 82

E-Mail:

brigitte-schmidbauer@t-online.de



Benno Moser
Bagger-Arbeiten und LKW 7,5 t

Ödenau 1
83544 Albaching
Telefon 080 76 / 10 75
Mobil 0160 185 90 04

Rehwild
aus dem Jagdrevier Albaching
direkt vom Jäger
auf Wunsch zerlegt oder als Teilstücke

von: **August Seidinger;**
Thal 3, Albaching

Tel.: **08076 / 257**

Ergebnisse der Schützen-Vereinsabende bis 1. Dezember 2012

Platz Name		Starts	mittel	Einzelergebnisse:							
Schülerklasse											
1	Liebmann Lisa	7	187,71	192	192	191	186	186	184	183	
2	Birkmaier Herbert	1	184,00	184							
3	Gritscher Michael	8	182,50	188	187	184	182	181	181	179	178
4	Brich Sophia	5	179,43	186	183	180	180	179			
5	Friesinger Sebastian	1	176,00	176							
6	Merwald Lisa	2	166,50	172	161						
7	Seidl Alexander	13	165,38	179	174	173	171	169	168	167	164
8	Schreyer Stefan	8	159,00	173	170	169	167	156	148	148	141
9	Seidinger Franz	9	156,56	172	165	162	161	159	154	147	146
10	Karl Michael	8	153,00	170	158	156	152	149	148	147	144
11	Brich Dominik	8	150,75	160	158	155	155	152	145	144	137
12	Purtz Christina	8	144,75	163	158	155	153	151	149	116	113
13	Gschwendtner Johannes	6	141,67	153	151	144	138	135	129		
14	Turnhuber Philipp	6	136,67	157	138	137	136	131	121		
15	Liebmann Celina	5	128,60	135	131	128	128	121			
16	Hanslmaier Magdalena	9	111,78	135	133	132	113	113	105	101	101
17	Sanftl Christina	4	125,00	113	110	106	74				
Allgemeine Klasse											
1	Seidinger August sen.	11	92,64	95	95	94	94	94	93	92	92
2	Brich Markus	8	87,00	94	91	88	88	88	85	81	81
3	Barth Peter	8	83,13	86	85	84	83	83	82	82	80
4	Viehhauser Bonifaz sen.	8	82,75	90	89	86	85	83	81	74	74
5	Cosentino Giuseppe	7	79,43	86	85	82	81	80	76	66	
6	Seidinger Rosemarie	6	78,17	84	83	78	77	75	72		
7	Birkmaier Benno	11	75,73	85	81	80	80	79	76	75	75
8	Steil Jürgen	2	73,00	79	67						
9	Friesinger Angela	12	72,00	83	78	75	75	75	72	72	71
10	Mittermüller Sylvia	7	71,00	82	78	76	75	73	66	47	
11	Bachmeier Josef	8	70,00	82	80	73	69	68	67	65	56
12	Merwald Josef	8	67,88	77	76	69	68	68	64	61	60
13	Börmann Fritz sen.	1	60,00	60							
Leistungsklasse											
1	Meixner Stefan	4	294,75	297	295	294	293				
2	Barth Thomas	7	280,71	287	286	286	285	279	272	270	
3	Friesinger Regina	8	280,13	288	285	283	281	280	277	274	273
4	Zacherl Valentin	7	278,71	284	281	280	280	278	277	271	
5	Purtz Andreas	8	274,50	280	280	276	276	275	274	270	265
6	Pöschl Matthias	7	272,29	281	280	277	272	270	267	259	
7	Reithmeier Christoph	6	271,67	277	276	274	273	266	264		
8	Meixner Josef	7	270,71	276	275	273	270	269	266	266	
9	Seidinger August jun.	8	270,13	278	276	274	273	268	267	265	260
10	Seidinger Christian	8	269,50	280	278	275	266	265	265	264	263
11	Cosentino Brigitte	3	269,33	274	273	261					
12	Betzl Mathias	5	268,60	279	278	269	260	257			
13	Sanftl Gabriel	1	266,00	266							
14	Friesinger Sebastian jun.	3	265,00	268	268	259					
15	Betzl Markus	8	264,13	275	273	272	271	261	259	257	245
16	Moser Johanna	6	261,17	272	266	262	258	257	252		
17	Viehhauser Bonifaz jun.	4	258,00	265	260	254	253				
18	Seidl Thomas	7	255,14	270	259	256	255	251	251	244	
19	Seidinger Michael	5	250,60	259	254	249	246	245			
20	Flori Richard	1	249,00	249							
21	Liebmann Sylvia	3	237,33	244	236	232					
Luftpistole											
1	Friesinger Sebastian	3	187,00	187	184	178					
2	Birkmaier Herbert	8	181,00	188	184	183	182	179	179	177	176
3	Mayer Anton	9	178,89	187	182	180	179	178	178	178	175
4	Sanftl Florian	8	173,33	183	178	177	172	172	171	169	164
5	Viehhauser Bonifaz jun.	4	173,25	182	166	165	160				
6	Immel Kay	9	171,36	180	177	177	175	174	171	169	169
7	Purtz Stefan	11	171,00	178	176	176	176	174	173	169	168
8	Blümel Sebastian	4	168,25	175	174	171	164				
9	Hanslmaier Irmi	9	163,78	173	171	170	167	165	164	159	155
10	Purtz Markus	9	163,00	171	165	164	152	149	148	145	141
11	Gritscher Michael	4	152,78	166	163	162	161				
12	Bachmeier Josef	8	149,13	159	159	152	151	147	146	145	134
13	Liebmann Celina	4	115,25	125	117	110	109				
Zimmerstutzen											
1	Seidinger August jun.	6	88,00	91	91	90	86	85	85		
2	Purtz Andreas	3	88,00	90	88	86					
3	Seidinger Christian	1	84,00	84							
4	Moser Johanna	10	83,20	91	87	85	84	84	83	81	80
5	Betzl Markus	4	81,50	85	81	80	80				
6	Meixner Josef	3	80,67	84	83	75					
7	Birkmaier Herbert	1	64,00	64							



Sieger Josef Lux von der SKV Albaching und Ebrachs KSK-Vorstand Josef Andres.

Lux gewinnt

Albaching - Mit der maximalen Ausbeute von 100 Ringen bei 100 möglichen sicherte sich Josef Lux zum zweiten Mal den ersten Platz beim Freundschaftsschießen in Griesstätt. Veranstaltet wurde die Konkurrenz von den KSK-Nachbarvereinen Albaching und Ebrach am 27. Oktober.

Alfred Trautbeck sen.



Schützen

Die Schützenkönige für das Jahr 2013 werden noch an den kommenden Vereinsabenden, also am 7. und 14. Dezember, ausgesprochen.

Die Ehrung der neuen Schützenkönige findet am Freitag, den 21. Dezember ab 20 Uhr im Gasthaus Kalteneck statt.

Zum **Superkönigsschießen** sind alle bisherigen und der amtierende Luftgewehrkönig am Mittwoch, den 26. Dez. um 20.00 Uhr ins Schützenheim nach Kalteneck eingeladen.

Die Christbaumversteigerung der Albachinger Schützen findet traditionell wieder am 27. Dezember ab 20 Uhr im Gasthaus Kalteneck statt.

Am Freitag, den 28. Dez. findet ein **Weihnachtsschießen** statt. Beginn für die Jugend ist um 18.30 Uhr. Auch Erwachsene sind anschließend herzlich eingeladen.

Das erste Schießen nach der Königsehrung findet am Freitag, den 4. Januar 2013 statt. Das Schützenheim ist ab 18.30 Uhr geöffnet.

Christbaumversteigerung der Schützen

Albaching (as) - Die Christbaumversteigerung der Albachinger Schützen findet wieder am Johannotag, also am Donnerstag, den 27. Dezember in der Gaststube im Gasthaus Kalteneck statt. In gewohnt professioneller Weise wird Versteigerer Hans Boga-

rosch ab 20 Uhr Brotzeiten, Geräuchertes, allerlei Nützliches und Brauchbares sowie natürlich den Giebel versteigern. Die Albachinger Schützen freuen sich zur Versteigerung auf viele Gäste und eine rege Beteiligung.

Weihnachtsfeier des SV Albaching Am 22. Dezember im Gasthaus Kalteneck

Albaching (gg) - Nach dem großen Erfolg der letzten Weihnachtsfeier des SV Albaching, hat die Vorstandschaft beschlossen, auch weiterhin den großen Saal im Gasthaus Kalteneck zu buchen. So sind alle Mitglieder des Sportvereins herzlich zur Weihnachtsfeier am 22. Dezember um 19:30

Uhr eingeladen. Der Verein hat ein buntes Programm zusammengestellt, bei dem traditionelle und auch so manche neue Angebote Platz finden werden. Für das leibliche Wohl gibt es wieder ein großes Buffet und am Ende der Feier natürlich die Tombola.



Rundenwettkampf Schützen 2012/13



Mannschaft	Ringe	Punkte	Trend
Albaching 1; A2			
Staudham 1	1456 : 1481	0 : 2	
Rechtmehring 2	1459 : 1450	2 : 0	
Reitmehring 2	1472 : 1478	0 : 2	
Moosham 1	1456 : 1489	0 : 2	
Albaching 2; A3			
Stauden 1	1471 : 1463	2 : 0	
Au / Inn 1	1485 : 1444	2 : 0	
St.Christoph 1	1466 : 1478	0 : 2	
Babensham 3	1443 : 1458	0 : 2	
Albaching 3; B3			
Thambach 1	1407 : 1409	0 : 2	
Tiefenstätt 3	1412 : 1375	2 : 0	
St.Christoph	1388 : 1412	0 : 2	
Grünthal	1429 : 1412	2 : 0	
Albaching 4; C5			
Kerschdorf 4	1361 : 1310	2 : 0	
Eschbaum 4	1314 : 1354	0 : 2	
Kirchreith 1	1411 : 1399	2 : 0	
Alb. Pi 1; Bezirk V			
Mietenkam 1	1428 : 1433	0 : 2	
Freilassing 1	1421 : 1405	2 : 0	
Griesstätt	1438 : 1414	2 : 0	
Albaching Pi 2; D1			
Edling 1	1311 : 1390	0 : 2	
St.Christoph 1	1381 : 1302	2 : 0	
Lappach 2	1356 : 1366	0 : 2	
Schnaitsee 2	1324 : 1329	0 : 2	



Die glücklichen Gewinnspiel-Preisträger der RSA-Bank.

Foto: Strasser

„Welche Buchstaben hat das Moor verschluckt?“

Über 120 Teilnehmer beim RSA-Gewinnspiel

Albaching / Rechtmehring - Sechs glückliche Preisträger in Begleitung der Eltern und Geschwister durften die Jugendberaterinnen Magdalena Turzin und Andrea Schußmüller am 22.11.12 in der Hauptstelle Rechtmehring begrüßen.

Dieses Jahr begaben sich die Kinder mit den PRIMAX-Freunden auf eine spannende Reise durch die Moorlandschaften und konnten interessante Informationen über die Entstehung und vieles mehr erfahren.

Beim Quiz mussten die Teilnehmer herausfinden, welche Buchstaben vom Moor verschluckt wurden. Durch Ausstreichen der vorhandenen Wortsilben blieb das

Lösungswort übrig. In gemütlicher Atmosphäre bei Lebkuchen und Säften wurden die Gewinner des Sparwochen-Quiz 2012 prämiert. Ob nun eine Pflanzenpresse, ein Brettspiel oder ein tolles großes Zelt – es war für jeden das Richtige dabei.

Gewonnen haben dieses Jahr Lisa-Marie Wagner, Leonhard Hundhammer, Gabriel Egger und Hannah Wagner aus Rechtmehring sowie Dennis Steinweber aus Soyn und Florian Trautbeck aus Albaching. Wir gratulieren den glücklichen Gewinnern nochmal ganz herzlich und wünschen ihnen viel Spaß mit den tollen Preisen.

Andrea Schußmüller

Bauplanung Haslberger

Planungen mit
CAD und
3D-Darstellung

- Eingabeplanung
- Bauwerkinstandsetzung
- Werk- und Detailplanung
- Ausschreibungen
- Bauleitung

Martin Haslberger

staatl. gepr. Bautechniker
Zimmerermeister

Homburger Straße 4a
83562 Rechtmehring
haslberger-bauplanung@t-online.de

Mobil 0160 / 112 77 94
Telefon 080 76 / 88 98 228
Telefax 080 76 / 88 98 232

BAUGESCHÄFT



GRUBER

- Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüsten usw.

Telefon: 08071 - 3741 Fax: 08071 - 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

- Hochbau
- Erdarbeiten
- Umbau / Sanierung
- Putzarbeiten
- Estriche
- Baupläne
- Sachverständ. für Klein-Kläranlagen

Ferien im Kino

Albaching / Rechtmehring - Am 2. November ging es für 97 Kinder gemeinsam mit ihren Jugendberaterinnen in einen spannenden und lustigen Kinonachmittag nach Waldkraiburg.

Mit Popcorn, guter Laune und 3D-Brillen begaben sich die Kinder mit den Helden aus "Madagascar 3" auf eine Flucht quer durch Europa.

Damit Alex der Löwe und seine Freunde wieder zu ihrem Zuhause nach New York kommen, schließen sie sich einem heruntergekommenen Wanderzirkus an, wo ein amerikanischer Scout einen Zirkus für Amerika buchen will. Sie stellen eine komplett neue Show auf die Beine und können den Amerikaner überzeugen – es geht wieder nach Hause. Für die Kinder war der Kinoausflug eine gelungene Abwechslung in den Ferien.

Veronika Strasser

Große finanzielle Hilfe für die Helfer

RSA-Bank spendet 18.000 Euro an Feuerwehren und Schulen

Albaching / Rechtmehring (re)

- Eine schöne Runde bot sich bei der diesjährigen Spendenvergabe der RSA-Bank, zu der die Vorstände Johann Posch und Thomas Rinberger in die Hauptstelle in Rechtmehring eingeladen hatten. Die Vertreter der Feuerwehren und der örtlichen Schulen freuten sich über die großzügige Spendenbereitschaft, bei der insgesamt 18.000 Euro überreicht wurden. Die Freiwilligen Feuerwehren helfen bei einem Unfall, Brand oder anderen Katastrophen. Und da die Ausrüstung sehr teuer ist, erhielten die Feuerwehren aus Rechtmehring, Soyen, Albaching, Schleefeld, Schlicht und Allmannsau eine Spende von je 2.000 Euro. Deren Vertreter nahmen dies mit Freude zur Kenntnis.

Auch die Grundschulen in den



Die RSA-Vorstände mit den Empfängern der Spenden.

Foto: Strasser

Gemeinden Rechtmehring, Soyen und Albaching können jede finanzielle Unterstützung brauchen. Deshalb erhielten die Vertreter der Grundschulen ebenfalls jeweils 2.000 Euro als Spende der Bank. Damit soll das hohe Engagement

der Schulleitung belohnt werden. Mit weiteren Kleinspenden von 3.000 Euro, die unterm Jahr verteilt wurden, unterstützte die RSA-Bank heuer die gemeinnützigen Organisationen mit insgesamt 21.000 Euro. „Dies ist ein neuer Rekord“, gab Posch sichtlich stolz bekannt.

Ein ansehnlicher Teil davon stammt aus dem Zweckertrag des Gewinnsparens der Bankkunden. „Jeder Gewinnsparer der Bank trägt mit seinem Los zur Unterstützung der Vereine und Organisation bei“, so die Vorstände.

Jetzt noch schnell Vorteile sichern



Wer bis zum **21.12.2012** handelt,
kann richtig sparen:



So steigt bei einem Mann der Beitrag zur Rentenversicherung um 5-6 %. Ähnlich verhält es sich bei der Absicherung zur Berufsunfähigkeit.



Bei einer Frau erhöht sich der Beitrag zur Risiko-Lebensversicherung um bis zu 55%. Bei der Risiko-Unfallversicherung für eine Frau liegt die Beitragssteigerung ähnlich.

Sprechen Sie am besten gleich mit Ihrem Berater. Wir geben Ihnen gerne Tipps für eine optimale Absicherung.

Raiffeisenbank RSA eG
... angenehm anders!

Rechtmehring 0 80 76/91 80-0 Soyen 0 80 71/9 23 14-0 Albaching 0 80 76/2 56 Wasserburg 0 80 71/9 22 98-0



**Wir schreiben
SERVICE
groß**

- **schneller** und **zuverlässiger** Reparatur-Service
- **kompetente** und **freundliche** Fachberatung
- **langlebige** Qualitätsprodukte
- **geschulte** Meisterwerkstatt

schnell • freundlich • zuverlässig
**WIESER
ELEKTRO**

Kirchplatz 5 • 83553 Frauenneuharting
(080 92) 8555-0 • www.wieserelektro.de

Der Modellbahnclub zeigt Fahne

Verein freut sich über Unterstützung von der Firma Schletter

Albaching - Künftig kann man schon von Weitem sehen, wenn im Dachgeschoss der AlpichaHalle die Modellbauer werkeln. Dann ziehen die Mitglieder des Modellbahnclubs Filzenexpress (MBCFE) Albaching nämlich ihre neue burgunderrote Fahne hoch.

Der Mast steht auf dem Gelände der Bäckerei Daumoser am westlichen Ortseingang – wo auch die Zufahrt zum Clubheim des Vereins ist. Spendiert hat die Fahne samt Leichtmetall-Mast die Firma Schletter (Solar-Montagesysteme) aus Kirchdorf bei Haag.

Schletter-Manager Hans Urban (rechts) freute sich mit MBCFE-Vorstand Lui Setz über die gelungene Gestaltung des neuen Aushänge-Tuchs. Entwurf und Reinzeichnung sind eine Spende des Wasserburger Brucktor-Verlags (BTV).

Beim anschließenden Kaffee in den Vereinsräumen im Dachgeschoss der Alpicha-Halle konnte sich Urban von der großen Fortschritten der Filzenexpress-Modulanlage überzeugen: Die Bahnhöfe Wasserburg-Altstadt und Reitmehring sind im Roh-

bau fertig. Versuchsweise fahren die Züge bereits bis Edling. Und auch das Bahn-Betriebswerk mit Lokschuppen und Drehscheibe ist bereits an das Schienennetz im Maßstab 1:87 angeschlossen. Einzelne Gebäude wie der Edlinger Wasserturm und das frühere Bahn-Lagerhaus zeugen von der künftigen Wirklichkeitstreue der Anlage.

Sie bilden markante Punkte an der Modell-Lokalbahn, die im Endausbau die komplette Filzenexpress-Strecke zwischen Ebersberg und Wasserburger Altstadt umfassen soll. Derzeit wird am naturgetreuen Schotterbett für die Gleise und an der umgebenden Landschaft gearbeitet. Vorstand Setz dankte den Firmen Schletter und Brucktor-Verlag und auch der Bäckerei Daumoser, die ihren Grund zur Verfügung stellte und informierte die Anwesenden darüber, dass die Mitgliederzahl des MBCFE erneut gewachsen ist: „Wenn es so weitergeht, können wir im kommenden Jahr den 50. Filzenexpressler begrüßen.“

Alexander Obermeier /
Elisabeth Sanftl / fk



(hinten v.l.) Hans Urban, Arnold Großegesse, Elisabeth Frauendorfer, Elisabeth Baisch, Werner Frauendorfer, Walter und Florian Baisch, Irmi Setz, Alfred Öttl, Bernhard Wimmer mit Sohn und Georg Sanftl, (vorne) Vorstand Lui Setz mit Sohn Tobias.

Foto: Obermeier

D-83533 Edling – Birkenstrasse 15 – Telefon 08071-9044707

Anwaltskanzlei



Stefanie Sonja
Wiedemann

Allen Mandanten und Geschäftsfreunden
danken wir für die gemeinsame Zeit.
Von Herzen wünschen wir besinnliche
Weihnachtstage, Gesundheit, Erfolg und
Glück im neuen Jahr.

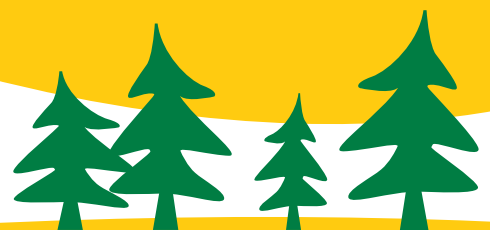
2013

Sicher
Wegweisend
Souverän

D-83358 Seebruck – Stetten 8 – Telefon 08056-902271

Bio- Christbaum- verkauf

LADEN & THAL
Lebensmittel gesund & frisch



Naturkost und Gemüse aus eigenem Anbau!

Bioland

Thal 4 • 83564 Soym • Telefon: 0 80 71 - 51 185 • täglich 9 – 19⁰⁰ • Samstag bis 13⁰⁰

Großes Angebot bei Herbstbazar

Familien haben sich gerüstet - der Winter kann kommen

Albaching - Am zweiten Oktoberwochenende fand der mittlerweile traditionelle Herbstmarkt für gebrauchte Kinderartikel in der Alpicha-Halle statt. Über 5800 Artikel wurden angeboten. Bereits zur Warenannahme am Freitagnachmittag herrschte Hochbetrieb. Alle zur Verfügung stehenden Tische der Halle und des Kindergartens wurden in der Halle aufgebaut.

Mit Wasserrohren und Stativen wurden eine 18 m lange Kleiderstange nur für Jacken und Schneeanzüge fixiert, die eigentlich immer noch zu kurz war. Auf den großen Tischen stapelten sich Oberteile, Hosen und Röcke, ebenso Bettwäsche und Schlafanzüge. Extra Kleiderständer gab es je für Sportartikel, Schwangerschaftsbekleidung, Regen- und Matschanzüge, festliche Kleidung, Kleider, Fleece- und Jeansjacken sowie Trachtenbekleidung.

Eine Ecke der Halle war wie immer für Säuglingsausstattung vom Fläschchenwärmer bis zum Stillkissen reserviert. Das Foyer im Keller gehörte wieder dem Schuhangebot. Von unzähligen Hausschuhen, über Gummistiefel, Fußballschuhe und Skischuhe, bis hin zu Winterstiefeln und Wanderschuhen war alles geboten.

Die Schulaula war die Stellfläche für Kinderwagen, Laufstühle, Fahrräder oder Kindersitze, damit die sperrigen Teile nicht nach

unter getragen werden mussten. Im gesamten Bühnenbereich war Spielzeug aller Art aufgereiht und daran schlossen sich Stapel von Puzzles, Bücher, DVD's und Taschen aller Art. Nach dem Annahmeschluss gegen 20 Uhr mussten noch zahlreiche Artikel einsortiert werden und deshalb gingen erst nach 23 Uhr in der Halle die Lichter aus.

Am Samstag wurde um 10 Uhr geöffnet und schnell fanden sich neue Besitzer. Die sechs Damen an den Kassen hatten alle Hände voll zu tun, da knapp ein Drittel des Angebotes einen Käufer fand. Ab 14 Uhr startete dann der Marathon des Zurücksortierens.

In der Zwischenzeit rechneten die Damen an den Kassen die Verkäufe der einzelnen Anbieter ab. Ab 18 Uhr holten die 165 Anbieter ihre nichtverkauften Artikel wieder ab und der Verkaufserlös wurde ihnen ausbezahlt. Währenddessen wurden die Kleiderständer und Tische demontiert, die Rohre abgebaut und alles zurückgestellt. Als die Halle wieder besenrein war, waren alle ziemlich kaputt, heiser, fußmüde und kreuzlahm und schlossen um 21 Uhr die Letzten die Halle, mit dem guten Gefühl, dass der Markt heuer ein voller Erfolg war.

Hiermit bedanken sich die Eltern-Kind-Gruppen aus Albaching bei allen die dazu beigetragen haben. Besonders bei den männlichen



Das Puzzleangebot vor dem Ansturm. Foto: Pfitzmaier

Helfern Herry, Hans, Benni, Fred und Walter die uns schwere Last abgenommen haben.

Vergelt's Gott an die Firma Oettl, Tom Hinterberger und Familie Krause für die Unterstützung und an die Gemeinde Albaching für die Hallennutzung. Ganz herzlichen Dank allen, die bei der Annahme, beim Einsortieren, beim Verkauf in der Halle, an den Kassen, beim Aufkleben der Etiketten, bei der Abrechnung und beim Zurücksortieren, sowie bei der Auszahlung des Verkaufserlöses und beim Aufräumen mitgeholfen haben. Auch konnten zwei Pkw-Ladungen voller Sachspenden und eine Geldspende für die Transportkosten an Frau Freundl in Reiching für die Osteuropahilfe weitergegeben werden.

Tausend Danke Euch allen!! Ohne Euch wäre so eine Aktion nicht durchführbar!

Barbara Pfitzmaier



Nb-Verein

Die nächste Redaktionssitzung findet am Montag, 17. Dezember im Feuerwehrhaus statt. Beginn ist um 19 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen wie immer die Blattkritik und die Planung der nächsten Ausgabe. Interessierte Besucher sind herzlich willkommen.

Redaktionsschluss für die Januarausgabe des Nb-Magazins ist der Mittwoch vor dem Erscheinungstag, also der 26. Dezember. Die Beiträge können im elektronischen (nb-verein@albaching.de) oder im hölzernen Briefkasten (am Feuerwehrhaus Albaching) abgegeben werden. Aktualisierungen für den Terminkalender sind bis spätestens Samstag, 29. Dezember per e-mail möglich.

Der nächste Klammerabend findet wegen des Neujahrstags erst am Mittwoch, 2. Januar um 19 Uhr im Mehrzweckraum des Feuerwehrhauses statt. Freiwillige Helfer zum Sortieren, Klammern, Falten und Verpacken werden dringend benötigt und sind wie immer herzlich willkommen.

Die Jahreshauptversammlung des Nb-Vereins findet am Samstag, 5. Januar um 20 Uhr im Nebenraum vom Kreuzwirt (Pizzeria Roma) statt. Auf dem Programm stehen wie üblich die Jahresberichte von Vorstandschaft und Redaktion sowie der Kassenbericht und Wünsche und Anträge.

SCHMID-LANDTECHNIK GmbH

Hauptstraße 11
83562 Rechtmehring

Telefon
(0 80 76) 91 88 - 0

Telefax
(0 80 76) 91 88 - 20

E-Mail: info@schmid-landtechnik.de
Internet: www.schmid-landtechnik.de

Metallbau
Forst- und Gartentechnik
Melktechnik

KONRAD RADLMAIR
RECHTSANWALT & STEUERBERATER
DIPLO.-FINANZWIRT (FH)



Recht. mit bester Zukunft.

Liebe Mandanten und Geschäftsfreunde,

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir von Herzen eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit. Gesundheit, Glück, Frieden und Erfolg im neuen Jahr.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr engagiert und kompetent zu begleiten. Vom 22.12.12 bis 04.01.13 machen wir Urlaub. Ab 07.01.13 sind wir gerne wieder für Sie da.



BIRKENSTRASSE 15 - D-83533 EDLING - WWW.STB-RADLMAIR.DE
TEL: 08071-921606 - FAX: 08071-921608 - E-MAIL: KANZLEI@STB-RADLMAIR.DE



Die neuen Karten beim Härtestest.
Foto: Konrad

„Nasenkarten“ sind fertig

Nb-Verein hat eigene Schafkopfkarten

Albaching (fk) - Endlich ist es soweit: Der Nasenbach-Verein hat seine eigenen Schafkopfkarten. Die Vorderseite ist wie gewohnt gestaltet, auf der Rückseite ist das Logo des Trägervereins der Albachinger Dorfzeitung abgebildet. Die Karten sind ausschließlich für den internen Gebrauch bestimmt und werden beispielsweise in Zukunft beim Nb-Schafkopfturnier eingesetzt. Der jeweils Letztplatzierte am Spieltisch kann die Karten dann mit nach Hause nehmen.

Acht Frauen und ein toter Mann

Laientheater „Mundwerk“ im Februar/März 2013 in Kalteneck

Albaching (fk) – Eine Krimikomödie nach dem Film „Die acht Frauen“ wird im Februar und März 2013 im Wirtshaus Kalteneck aufgeführt. Das Besondere daran: Inszeniert wird die Veranstaltung von der 2011 gegründeten Theatergruppe „Mundwerk“, bei der unter anderen die Albachingerin Cornelia Stummer Regie führt. Die meisten der neun Darsteller verfügen über langjährige Bühnenerfahrung und kommen aus den Landkreisen Rosenheim und Mühldorf.

Die Aufführungen im Wirtshaus Kalteneck sind für folgende Termine geplant: Donnerstag, 21. und Freitag, 22. Februar sowie am Freitag, 1. und Samstag, 2. März jeweils um 20 Uhr. In Verbindung mit dem Theater gibt es auch ein Kombipaket für 30 Euro nach dem Motto „Crime and dine“ mit Theaterkarte und einem Extra Krimi-Menü von Thomas Steinacker (Beginn 18 Uhr).

Diese Kombikarten gibt es ab 1. Dezember bei Stefanie Duschl (08072/371 99 77), im Cafe Oibich oder über tickets_8Frauen@gmx.de, die reinen Theaterkarten für 10 Euro sind dann erst ab 1. Februar erhältlich. Zum Inhalt des Stücks: In einem eingeschneiten Landhaus treffen acht Frauen aufeinander, teilweise Familien-



Szene aus „Die acht Frauen“ mit Cornelia Stummer (zweite von rechts).
Foto: Duschl

mitglieder, teilweise Angestellte. Doch die anfängliche Winteridylle trägt. Nicht nur, dass plötzlich der einzige Mann im Stück, der Hausherr Marcel, tot mit einem Messer im Rücken in seinem Bett aufgefunden wird – nein, jede der Damen hat bei genauerer Betrachtung dunkle Geheimnisse aufzuweisen. Dadurch könnte auch jede von ihnen die Mörderin

gewesen sein. Aus dieser Konstellation entspinnt sich eine Situation voller Misstrauen, Intrigen und Irrungen, aber auch berührende Momente der Nähe und immer wieder eine kräftige, wenn auch unerwartete Prise Leichtigkeit und Witz.

Die einzelnen Charaktere kommen auch in ihren jeweiligen Liedern zum Ausdruck.

Winterreisen

16. Dezember **Regensburger Christkindlmärkte**
Fahrt mit dem neuen Kristallschiff auf der Donau. Anschl. Besuch der Christkindlmärkte. Busfahrt incl. Schifffahrt 32,- €
Abfahrt: 8:30 Uhr, Maitenbeth
18. Januar **Grüne Woche in Berlin**
bis Eintritt „Grüne Woche“, Stadtführung,
20. Januar Halbpension in ****Hotel
p.p im DZ 194,- €, EZ 234,- €

Wir haben auch Geschenkgutscheine

Auskunft und Anmeldung

Verkehrsbetrieb Isenquelle Maitenbeth

Tel. 08076/1727 • vim.stellner@t-online.de • www.vimbus.de

! Wir suchen Busfahrer/-in auf 400 € Basis für sofort !
! FS-KL B mit Fahrgastbeförderung und FS-KL D !



Wir begleiten Sie auf Ihrem Weg zur Gesundheit

ORTHOPÄDIESCHUH-TECHNIK
KIESWIMMER JANKER
FIT AUF SCHRITT UND TRITT

UM WELT PAKT BAYERN

Qualitätsmanagement
ISO 9001:2008
40 Jahre Erfahrung in der
Orthopädie

DEKRA

Knoppermühlweg 7b
83512 Wasserburg
08071/93166
kieswimmer.janker@t-online.de

Rathausplatz 1
83533 Edling
08071/93163
www.kieswimmer-janker.de

Wir fertigen für Sie:

- Individuell gefertigte Maßschuhe
- Moderne orthopädische Schuhe
- Orthopädische Innenschuhe
- Sensomotorische Einlagen
- Körperstatische Analyse
- Schuhzurichtungen
- Reparaturen
- Einlagen

Wir führen für Sie

- Kompressionsstrümpfe
- Gesundheitsschuhe
- Bandagen aller Art
- Sicherheitsschuhe
- Therapieschuhe
- Markenschuhe
- MBT-Schuhe

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes
und gesegnetes Weihnachtsfest,
Gesundheit, Glück und viel Erfolg für
das neue Jahr...



„Ein wahres Erlebnis“

D-Jugend des SVA zu Gast beim FC-Bayern-Spiel



Albaching / Markt Schwaben - Am 13.11. fuhr die Mannschaft der D-Jugend des SVA mit deren Trainern Andi Moser und Wasti Friesinger nach Markt Schwaben, um dort das Spiel gegen den FC Bayern anzusehen. Alle waren sehr gespannt auf das Spiel und natürlich auf das Comeback von Mario Gomez; das Spiel gewann der FC Bayern mit 6:0.

Die D-Jugend-Spieler des SVA konnten alles ganz nah verfolgen; zum Beispiel saßen Trainer Jupp Heynkes und Sport-Vorstand Matthias Sammer nur einige Meter von den Albachingern entfernt. Nach dem Spiel fuhren alle glücklich über dieses Erlebnis in die Heimat zurück.

Simon Ettmüller



Augenfang im Advent: Die Modellanlage im RSA-Schaufenster.
Foto: Sanftl

Zug im Schaufenster

Filzenexpress-Modell fährt bei der RSA

Albaching - Albaching bekommt wieder einen Bahnanschluss. Zwar nur im Maßstab 1:87, dafür aber mit zwei Haltepunkten. Pünktlich zum Ersten Advent fährt der Filzenexpress im Schaufenster der Albachinger Raiffeisenbank RSA von der Station Albaching Ost nach Albaching West und zurück.

Mit der Mini-Anlage dankt der Modellbahn-Club Filzenexpress (MBCFE) symbolisch allen Spendern und Unterstützern, die für den jungen Verein das Jahr 2012 zu einem Erfolg gemacht haben.

Die Mitgliederzahl geht auf die 40 zu und die Modulanlage im Dachgeschoss der Alpicha-Halle ist im Rohbau ein großes Stück vorangekommen. Davon können sich alle Interessierten zwischen den Feiertagen am Samstag, 29. Dezember, von 14 bis 18 Uhr selbst ein Bild machen. Dann ist das Vereinsheim für Groß und Klein geöffnet. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Kinder können an einer separaten Modellanlage ausprobieren, wie man einen Miniaturzug steuert.

Elisabeth Sanftl

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Škoda Citigo alles inklusive für 99,- € mtl.*

Simply clever, warum kompliziert wenn's einfach auch geht.

Škoda Citigo 1.0 MPI Easy 44 kW (60 PS)

Barpreis **7.979,-€*** oder mtl. **99,- €** alles inklusive

inkl. Versicherung 19,90 € ¹	inkl. Garantie 5,13 € ³
inkl. Inspektion 9,25 € ²	inkl. Rate (KSB Plus) 64,72 € ⁴

Alles inklusive mtl. **99,-€*** 1,9% eff. Zins

Finanzierungsangebot der Skoda Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Hauspreis 7.979 €, Anzahlung 1324 €, Nettodarlehensbetrag 7.086,82 € Sollzinssatz (gebunden) p.a. 1,88 %, effektiver Jahreszins 1,90 %, Vertragslaufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km. Versicherung vermittelt durch Skoda Versicherungsdienst GmbH, gemäß Bedingungen der Allianz Versicherungs-AG, gültig nur für Privatkunden für Neuwagen nur in Verbindung mit einem Finanzierungsvertrag über die Skoda Bank, Zweigniederlassung der VW Bank GmbH

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 4,5, innerorts 5,6, außerorts 3,9, CO₂ Emissionen, kombiniert 105g/km, CO₂ Effizienz C.

*Nur in Verbindung mit Inzahlungnahme Ihres Altwagen (ausgenommen VW, Audi, Seat) laut Bedingungen. 1.) Versicherungsnehmer und jüngster Fahrer mind. 23 Jahre alt, Vollkasko 500 € SB, Teilkasko 150 € SB. 2.) 40.000 km Gesamtfahrleistung 3.) 2 Jahre Herstellergarantie + 2 Jahre NW Anschlussgarantie 4.) laut Bedingungen



Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Anton-Woger-Straße 7 ■ 83512 Wasserburg ■ Telefon: 0 80 71/92 07-0
Internet: www.zum-huber.de

Für Irrtümer, Druck- und Rechtschreibfehler übernehmen wir keine Haftung.

Gedenkturnier und Abstiegskampf

Aktuelles aus der Stockschützenabteilung des SV Albaching

Albaching (hm) - Bei herrlichsten Wetterbedingungen (Super-Föhn-Spätsommer-Wetter) trugen die Stockschützen das erste allgemeine Gedenk-Turnier für die verstorbenen Stockschützen aus. Dieses Turnier wurde als Nachfolge-Turnier für das nach zehn Jahren ausgelaufene Toni-Schweiger-Turnier geschaffen. In seiner Ansprache gedachte Abteilungsleiter Helmut Maier an das Wirken der verstorbenen Stockschützenkameraden und bat die Erinnerung an ihnen wach zu halten. Am Turnier selbst nahmen zwanzig Vereinskameraden/innen teil, aus dem schließlich das Team mit Wilhelm Oberland, Anton Schweiger, Wilhelm Fischberger und Angela Maier als Sieger hervor ging. Am 1. Wettbewerbstag

der Herren Kreisliga-Mannschaft in der Bad Aiblinger Eishalle lief es gar nicht „Rund“. Die Schützen Helmut Maier, Franz Schwimmer, Toni Eberl und Sigi Weber belegten nach mäßiger Leistung den 21. Platz von 25 teilnehmenden Teams.

Probleme in der Kreisliga

Man kämpft also am zweiten Wettbewerbstag, der am 26. Januar in der Rosenheimer Eishalle stattfindet, wieder einmal gegen den Abstieg in die A-Klasse. Besser erging es der Damen-Mannschaft mit den Schützinnen Angela Maier, Anna Schwimmer, Marianne Schatz und Johanna Moser. Sie erkämpften sich, eben-



Alle Teilnehmer des Gedenk-Turniers auf einen Blick.

Foto: Maier

falls in der Eishalle Bad Aibling, einen guten Mittelfeldplatz (7. Platz bei 13 Teams). Für die am Sonntag, 27.1.2013 in Peiting

stattfindenden Rückrunde ist damit noch alles möglich, sowohl nach ganz vorne, als auch nach ganz hinten.

Autorisierter Fachhändler
...die Holzprofis

RAPPOLDER
FENSTER & TÜREN

Siebenhart 2, 83558 Maitenbeth
Telefon 08076-546, Fax 08076-7124
E-mail: info@rappolder-fenster-tueren.de
www.rappolder-fenster-tueren.de

● TREPPEN U. GELÄNDER
● BALKONE (Holz u. Kunststoff)
● WINTERGÄRTEN (Holz u. Holzalu)
● ZÄUNE (Holz u. Kunststoff)
● PARKETTBÖDEN
● HAUS- U. INNENTÜREN
● GARAGENTORE
● NEUBAU UND RENOVIERUNG
● KUNDENDIENST
● BERATUNG U. VERKAUF

Vorfreude ist die schönste Freude.

Weihnachten steht vor der Tür. Eine Zeit, die viele Verheißungen verspricht. Dennoch sind es oft die kleinen Dinge, die das Herz erfreuen. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

Fritz Bachmeier

Generalvertretung der Allianz
Fuchsthal 6
D-83544 Albaching
Tel. 0 80 76.71 00
Fax 0 80 76.92 82

Hoffentlich Allianz.



SVA Stockschützen

Hallo Schafkopffreunde!

Ein Weihnachts-Schafkopf-Turnier im Stockschützenheim findet am Freitag, den 28. Dezember um 19 Uhr statt. Es gibt jeweils drei Einzelpreise und für jeden Teilnehmer einen Tischpreis. Die Startgebühr beträgt 8 Euro. Die Partien werden grundsätzlich ausgelost; ausnahmsweise können

sich die Teilnehmer/innen aber auch selber zusammenstellen. „Anfänger“ spielen ein eigenes Turnier mit separater Wertung bei Zeit- bzw. Spiellimit. Die Veranstaltung steht wie immer unter dem Motto „Förderung der Kontaktpflege der Vereinsmitglieder und der Freunde des Schafkopfspiels und des Sports“.

(hm)

Seb. Heinrich Meisterbetrieb

- Zäune
- Tore • funkgesteuert
- Stahlbau
- Markisen
- Dachrinnen
- Blecharbeiten von A-Z



Schlosserei
Spenglerei

83544 Albaching
Kaltenecker Straße 14
Mobil 0160 - 229 64 83
Telefon 080 76 - 81 85
Telefax 080 76 - 73 80

- Edelstahlverarbeitung
- Treppen • Geländer
- Wintergarten
- Balkonanlagen
- Sonderkonstruktionen
- Vordächer • Carport

Ludwig Krieger Landhandel



Oberdieberg 14
83544 Albaching
Telefon 08076-887196
Fax 08076-888597
Mobil 0173-9742185

Öffnungszeiten:
Mo. - Mi. u. Fr.
von 9.00 - 12.00 Uhr

Samstag
von 10.00 - 14.00 Uhr

Futter- u. Reinigungsmittel
Bedarfsartikel für die Landwirtschaft
Bestellannahme für effektive Mikroorganismen
Vollmers Hunde- u. Katzenmenü
Feinkost Burkhardt
Alb Gold Nudeln
Weine direkt vom Winzer uvm.
-Wir achten auf gentechnikfreie Produkte!-

Ines Söll
Friseurmeisterin



Mobiler Friseur-Service
Termine nach Vereinbarung

Gezblbergweg 20
83544 Alpbach
Tel.: 08076-918378
Mobil: 0163-1836561
mail: ines@dersoell.de



Buchausstellung im November

Viele Bücher – viele Gäste

Alpbach - Die alljährliche Buchausstellung der Pfarrbücherei fand am 4. November statt. Viele Besucher folgten der Einladung am Nachmittag, um die neu erworbenen Bücher zu durchstöbern und begutachten. Sie fanden eine große Auswahl an Romanen, Sach-, Kinder- und Jugendbücher sowie CD's vor. Nach der Bücherwahl ging es ein Stockwerk höher zu Kaffee und Kuchen. Hier möchten wir nochmals einen Dank an die vielen Kuchenspendern aussprechen.

Ganz herzlich möchte sich das Büchereiteam bei der Kath. Frauengemeinschaft und dem Pfarrgemeinderat sowie allen anderen Spendern bedanken, die die Bücherei unterstützten. Denn durch ihre Spenden können wir alljährlich den Buch- und Medienbestand erneuern und erweitern. Wir wünschen Allen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr

Das Büchereiteam

Alfred Oettl

Mechanische Werkstätte
Landtechnik
Kraftfahrzeuge
Ersatzteile



TÜV
Nächste HU- und AU-Termine
12.12./30.01./27.02.

Frohe Weihnachten

wünscht Firma Oettl



Starke Leistung: STIHL Motorsäge MS 181

- Sehr gut zum Brennholzsägen und Bauen mit Holz
- Gut zum Fällen von Bäumen bis 30 cm Durchmesser
- Sehr vibrationsarm, mit umfangreicher Ausstattung

Liebe Kunden,

auch dieses Jahr haben wir uns wieder dazu entschlossen, 500 Euro an örtliche Einrichtungen zu spenden, heuer verteilt an die Bücherei und den Kindergarten.

Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.

Familie Oettl

Alfred Oettl Telefon (08076) 225 info@oettl-alpbach.de
Dorfstraße 11 Telefax (08076) 8627 www.oettl-alpbach.de
83544 Alpbach

4. Brandstätt 3-Königs

Lauf



am 06. Januar 2013

12:00 Uhr, Brandstätt 11, 83533 Edling

Alle sind herzlich willkommen ob Läufer, Fußgänger, Walker oder Kinderwagenschieber

Streckenlängen: 3.5 km, 7 km, 10.5 km

Für leibliches Wohl ist gesorgt. Ab 12:15 Uhr Verpflegung für jedermann.

Startspende: 10 €. Alle Spenden werden zu 100% für das kenianische Kinderheim „wajibu wetu“ gespendet. Unser Ziel ist es, mit unserem Lauf die sanitären Ausstattungen des Neubaus von „wajibu wetu“ übernehmen zu können.

Anmeldung und Infos unter: www.brandstaett.de bzw. am 06.01.2013 vor Ort

Wir danken unseren Sponsoren:



„Schlag den Kessel“ am 1. Februar

Teilnehmer, Spiel-Ideen und Show-Acts gesucht

Albaching (jo) - Beim Theaterball 2013 am Freitag, den 1. Februar ab 20 Uhr in der Alpicha-Halle kommt das Unterhaltungsprogramm dieses Mal von der neuen Top-Band „Zwoa moi Zwoa“ sowie von „Gitz“ Brigitte Voglsammer, welche in fünf Spielrunden die kleine Show „Schlag den Kessel“ mit „Kessel“ Johannes Wimmer moderieren wird (das Nb-Magazin berichtete in der November-Ausgabe).

Dazu sucht der Veranstalter, der Theater- und Musikverein Albaching e.V., nach wie vor für die teils verspielten, teils sportiven, aber immer humorvollen Herausforderungen 5 Teilnehmer bzw. Konkurrenten für „Kessel“, 5 Spiel-Ideen sowie 2 Show-Acts für das Rahmenprogramm.

Wer sich also vorstellen kann, bei „Schlag den Kessel“ mitzuwirken, meldet sich bitte noch **bis spätestens**



tens 15. Dezember per E-Mail unter Brigitte.Voglsammer@gmx.de oder JohannesWimmer@t-online.de bzw. auch gerne persönlich oder telefonisch.

**500.000 Euro
zu gewinnen**

Unter den 5 Teilnehmern wird dann am Ende des 1. Februars ein ganz besonderer Hauptpreis in der Alpicha-Halle ermittelt: Wie in der echten TV-Show werden sage und schreibe 500.000 Euro ausgespielt; „in welcher Form auch immer“, so Brigitte Voglsammer.

Jahresabschluss feiern

Bayern-Freunde Oibich treffen sich im Kreuzwirt

Albaching (wfj) – Wie schon im letzten Jahr verzichtet der Albachinger FC Bayern München Fanclub „Bayern-Freunde Oibich“ auch 2012 auf eine Weihnachtsfeier und veranstaltet statt dessen eine Jahresabschlussfeier, welche am Freitag, den 4. Januar 2013 um 19.30 Uhr in der Pizzeria Roma (Kreuzwirt Albaching) stattfinden wird. Zu dieser sind natürlich wieder alle Mitglieder und solche,

die es werden wollen, mit ihrem Partner herzlich eingeladen. Für jedes Mitglied gibt es wieder ein Freigetränk auf Vereinskosten. Der Spaß und Meinungs Austausch soll im Vordergrund stehen, weshalb es bis auf ein von Johannes Wimmer vorbereitetes Quiz über den FC Bayern mit tollen Gewinnpreisen auch kein besonderes Programm gibt.

Gegen Gladbach dabei

Bayern-Freunde Oibich auch beim Hannover-Spiel



Albaching (wfj) – Am Samstag, den 24. November, war es endlich soweit: Die erste Stammfahrerprogramm-Fahrt der Bayern-Freunde Oibich zum Bundesliga-Heimspiel gegen Hannover 96 fand statt. Ein tolles Spiel mit einem 5:0-Sieg für den FC Bayern; davon ein Tor schöner als das andere, guten Plätzen und einer reibungslosen An- und Heimfahrt.

Doch nun geht es Schlag auf Schlag weiter und fast jedes Monat findet eine Fahrt des Albachinger Fanclubs zu einem Bundesliga-Spiel statt.

Schnelle Anmeldung für Spiel gegen Gladbach

Die nächste Fahrt findet am Freitag, den 14. Dezember, zum Bundesliga-Heimspiel gegen Mönchengladbach statt; Treffpunkt hierfür ist um 18 Uhr am

Sportplatz Albaching. Mitfahren dürfen nur Mitglieder des Fanclubs, wobei jedes Mitglied bei Interesse eine Begleitperson, die kein Mitglied ist, mitnehmen darf. Anmeldungen sind schriftlich über ein Anmeldeformular bei Vorstand Wast Friesinger (Tel.Nr. 08076 / 8282) möglich. Die Busfahrt mit Ticket (Stehplatzbereich) kostet für „normale“ Erwachsene 26 Euro. Für Kinder bis einschließlich 13 Jahre, Schwerbehinderte und Rentner ab 65 Jahren 18 Euro, bei Kindern sollte am besten immer eine dem Fanclub genannte Aufsichtsperson mitfahren.

Die Bayern-Freunde Oibich würden sich über viele schnelle Anmeldungen freuen, damit der Bus voll wird. Es werden aber zudem noch folgende Fahrten zu den Heimspielen Fürth, Düsseldorf und Augsburg stattfinden.

Wir helfen weiter

Wir übernehmen für Sie die würdige Durchführung einer Bestattung, die Ihnen in der Zeit des Abschiednehmens Trost und Stütze ist.

Kirchreither Bestattungen

Inh. Wagensonner Josef, Strohereith 1, 83564 Soyen

Tel.: (08071) 921 271

Tag und Nacht, Sonn- und Feiertags Dienstbereit

Wir beraten Sie ausführlich und kommen jederzeit zu einem Hausbesuch.



**Metzgerei
Josef Sewald**

Dorfstraße 2a • 83544 Albaching • Tel. 08076 / 1825

Im Angebot, solange Vorrat reicht

Schweinsbraten

-Schlegel u. Schulter

Regensburger

Dicke

Milzwurst

Leberkäs fein & grob

kg	6.90
kg	7.90
kg	6.90
kg	6.90
kg	6.90



Geflügel bitte bis 15. Dezember vorbestellen.

Allen Kunden wünschen wir frohe Festtage.

Heilig Abend haben wir von 6 bis 12 Uhr geöffnet.



**Bäckerei-Cafe
Sewald**
handgemacht wie früher!

Unser Natursauerteig wird immer frisch und ohne Restbrotzugabe zubereitet.

*Wir wünschen allen Kunden ein
frohes Fest und ein gutes neues Jahr*



Postgasse 1
83544 Albaching
0 80 76 - 88 69 22

*Joachim Sewald
Bäcker & Konditor*

Do. und Fr.	6 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ Uhr
Samstag	6 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰ Uhr
Sonntag	7 ³⁰ - 12 ⁰⁰ Uhr

Kirchenverwaltungswahl 2012:**Wähle „Vier aus Fünf“****Wahlbeteiligung in Albaching: 16,6 Prozent**

Albaching (gt) - Am 18. November fanden die Kirchenverwaltungswahlen statt und selbstverständlich wurde auch in der Pfarrei Albaching gewählt. Schon ab 8 Uhr stand im Glockenhaus die Wahlurne bereit, die Wahlkabinen waren innerhalb der Kirche im hinteren Quergang aufgestellt.

Wahlbeteiligung leicht gesunken

Die Wahlbeteiligung lag mit 16,6 Prozent etwas unter den Erwartungen, aber durchaus noch im akzeptablen Bereich. Bei der letzten Wahl vor sechs Jahren betrug sie noch 18,9 Prozent.

Der Volkstrauertag erwies sich aber als idealer Wahltag, zumal im Anschluss an die Eucharistiefeier um 10 Uhr noch ein Wortgottesdienst stattfand. Da die Wahlurne bis 12 Uhr geöffnet war, fanden somit auch noch einige „Spätaufsteher“ den Weg zur Urne.

Fünf Kandidaten standen zur Wahl, wobei vier zu wählen waren. Franz Sanftl und Gitte Tröstl hatten sich nicht mehr zur Verfügung gestellt, aber mit Isidor Hagl, Franz Schletter und Josef Scheßl konnten drei neue Kandidaten gefunden werden, die bereit waren, für die nächste Wahlperiode

von sechs Jahren anzutreten. Im Anschluss an die Wahl wurden die Stimmen gleich ausgezählt und die recht umfangreichen Formalitäten erledigt. Insgesamt 170 Stimmen (bei 1.023 Wahlberechtigten) wurden abgegeben, 13 davon waren ungültig.

Das offizielle Endergebnis

Auf Klaus Etmüller entfielen 139 Stimmen, auf Anton Wimmer 137. Isidor Hagl erhielt als Drittplatzierter 117 Stimmen. Den vierten Platz erreichte Franz Schletter mit 75 Stimmen, knapp vor Josef Scheßl mit 55.

Da alle vier neugewählten Kirchenverwaltungsglieder die Wahl auch annahmen und Josef Scheßl sich bereit erklärte, gegebenenfalls als Ersatzmann zur Verfügung zu stehen, ist nun das Ergebnis auch amtlich.

Die alte Kirchenverwaltung ist noch bis zum Ende des Jahres im Amt, dann beginnt mit einer konstituierenden Sitzung die Zeit der „Neuen“. Mit der neuen Kindergarten-situation, den Holzwurmbekämpfungsmaßnahmen im Kirchendachboden und der Friedhofserweiterung stehen schon umfangreiche Arbeiten an.



Rosmarie Stummer und der Frauensingkreis. Foto: Reithmeier

Ehrenurkunde für Rosmarie**R. Stummer gibt Frauensingkreis an Sybille Blank**

Albaching - 1972 übernahm Rosmarie Stummer vom damaligen Kirchenchorleiter der Pfarrei Albaching, Herrn Josef Huber, der nach München verzog, die Chorleitung bis zum Jahr 1990.

Sie war damals schon langjähriges Kirchenchormitglied in der Pfarrkirche St. Nikolaus von Albaching und spielte bei großen Messen bereits schon die Orgel. Seit 1982 bis zum Jahre 2012 leitete sie zudem den Frauensingkreis, der ursprünglich aus der Frauengemeinschaft entstanden war.

Wenn der Chorleiter verhindert war, war sie bis zum heutigen Zeitpunkt immer gerne bereit auszuhelfen. Nun musste sie aus gesundheitlichen Gründen ihr geliebtes Orgelspielen und die Chorleitung des Frauensingkreises leider aufgeben.

Von der Pfarrei wurde ihr nun zum Abschied als Dank eine Ehrenurkunde überreicht. Der Frauensingkreis wird in Zukunft von Sybille Blank geleitet, die auch beim Kirchenchor zeitweise die Orgel spielt. **Maria Ramsel**

**Landjugendbewegung**

Das jährliche Hockeyturnier der KLJB findet am Samstag, den 8. Dezember ab 19 Uhr in der Alpicha-Halle statt. Zuschauer sind herzlich eingeladen.

Wie jedes Jahr wartet die KLJB Albaching auch heuer wieder am Nachmittag des 24. Dezember mit **den Kindern aufs Christkind**.

Die Jahreshauptversammlung findet am Sonntag, den 13. Januar 2013 im Jugendheim statt.

**Frauengemeinschaft**

Zur Adventfeier am Samstag, 8. Dezember lädt die kfd Albaching ins Gasthaus Kalteneck ein. Beginn ist um 14 Uhr.

Das Engelamt der kfd ist am Donnerstag, 13. Dezember um 19.15 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus. Herzliche Einladung.

Die diesjährige Kripperlfahrt zur Fraueninsel findet am Frei-

tag, 28. Dezember statt. Während einer Führung können zwei kostbare Krippen besichtigt werden. Abfahrt ist am Feuerwehrhaus. Die Abfahrtszeit wird noch bekanntgegeben. Zusteigemöglichkeit auch in Berg. Fahrt mit dem Bus nach Gstadt und von dort mit dem Schiff zur Fraueninsel. Bitte zur Anmeldung in die Liste im Glockenhaus eintragen.

Schlosserei - Spenglerei - Edelstahlarbeiten

www.WGöschl.de**Zelt- & Markthüttenverleih**

Tel: 08076 9775 Email: wgoeschl@aol.com

Fax: 08076 1723 Mobil: 0171 8614385

- Grund- und Unterhaltsreinigungen für Gewerbe & Privat

- Gartenpflege

- Winterdienst

- 24 Std. Notdienst

- Renovierungen

Hanslmeier & Meyer

GmbH

Hausmeisterei

Am Kornfeld 4 · 83562 Rechtmehring
Telefon 08076-8142 · www.a-hanslmeier.de



Das nächste Cursillo-Treffen findet am Freitag, den 28. Dezember 2012 um 20 Uhr bei Familie Miller in Oberhub statt. Alle Interessierten sind dazu herzlich willkommen.



Pfarrei

Eine **Wortgottesfeier** zum dritten Advent findet am Sonntag, 16. Dezember um 10 Uhr statt. Musikalisch begleitet wird die Feier von der Gruppe „Neues Leben“. Leiterin ist Elisabeth Sanftl.

Albaching - Auch in diesem Jahr führen wir, die „Großen Oibichna Minis“ wieder zur Jugendkorbinianswallfahrt der Diözese München/Freising. Nachdem wir in den letzten Jahren erst am Sonntag anreisten, brachen wir diesmal schon am Samstag, 17. November um 18 Uhr in Richtung Freising auf.

Nach der Ankunft und Gepäckabgabe gab es das Abendessen und anschließend begann die Kulturnacht, in der man Kurzfilme ansehen, den Dom in Dunkelheit entdecken oder zu Band und DJs



Die Albachinger Teilnehmer in Freising.

Foto: Binsteiner

tanzen konnte. Um Mitternacht gab es zum Ausklang des Tages ein gemeinsames Gebet beim Nachtimpuls im Dom. Anschließend bezogen wir nach einem kleinen Fußmarsch die Unterkunft in einem Freisinger Pfarrheim. Nach einer kurzen Nacht gingen wir am Sonntagmorgen wieder zurück zum Domberg, wo wir nach einem kleinen Frühstück den Gottesdienst mit Kardinal Marx und vielen tausenden anderen Jugendlichen unter dem Thema

„AufRufeZeichen“ feierten. Danach konnte man bei vielen verschiedenen Angeboten und Workshops auf und um den Domberg mitmachen, sich über Jugendorganisationen informieren oder beim Gospelchor zuhören. Um 14:30 Uhr trafen sich alle wieder im Dom, um die Jugendkorbi mit der Abschlussvesper zu beenden. Für uns waren die zwei Tage wieder ein schönes Erlebnis und nächstes Jahr sind wir bestimmt wieder dabei!
Michael Binsteiner

Vortrag für Frauen über 40 Frauenfrühstück der kfd im Stockschützenheim

Albaching - „Reicht dir das Leben eine Zitrone, mach' eine Limonade daraus!“ So lautete das Tagungsthema des Frauenfrühstücks am 3. November 2012.

Die Vorsitzende der Katholischen Frauengemeinschaft Albaching, Ingrid Schreyer, konnte im voll besetzten Stockschützenheim neben der Referentin Frau Dr. Christiane Eckstein mehr als 40 Frauen begrüßen.

Das angebotene Frühstücksbuffet (teilweise von der Fa. Meggle gesponsert) ließ keine Wünsche offen, und so konnte die Referentin mit ihrem „Ausflug in die Welt der Lebensweisheiten“ beginnen. Den Teilnehmerinnen wurden Botschaften, Glückssymbole und Texte aus verschiedenen Kulturkreisen von der Antike bis zur Moderne näher gebracht. Die Inhalte der Bibel, die unter anderem Bücher zu den Grundthemen Glück, Freude und Gesundheit beinhaltet, waren vielen Teilnehmerinnen noch bekannt, wurden mit Interesse verfolgt und gaben Anlass zu regen Diskussionen und individuellen Interpretationen.



Referentin Dr. Christiane Eckstein. Foto: Müller

Gegen 11.30 Uhr konnte Ingrid Schreyer die gelungene Veranstaltung beenden, dankte der Referentin und den Anwesenden für ihre rege Teilnahme und ihr Engagement.

Cilly Kromer

Deine Fahrschule in Albaching



Mit Fahrspaß zum
Führerschein

Theoretischer Unterricht
Dienstags 19.00 - 20.30 Uhr

Fahrschule Eggerl GmbH

Wasserburger Str. 6a

83539 Albaching

Telefon: +49 (0) 8071 - 23 13

Mobil: +49 (0) 171 - 608 88 56

E-Mail: info@fahrschule-eggerl.de

FAHRSCHULE
EGGERL



Zimmerei - Hallenbau - Asbestabbau

...kompetentes Handwerk für anspruchsvolle Kunden

www.zimmerei-fussstetter.de

83562 Freimehring - Dorfstr. 6/7

Tel. 08076/376 - Fax 8576

„Wir ziehen daher...“

Kinder am 13.12. unterwegs

Albaching - Auch heuer machen sich die Albachinger Kindergartenkinder wieder mit ihren Geschwistern als Hirten verkleidet auf den Weg, um bei einigen Häusern anzuklopfen.

Es handelt sich dabei um einen alten Brauch, bei dem an den drei letzten Donnerstagen vor dem Heiligen Abend Kinder von Haus zu Haus ziehen. Die Kindergar-

tenkinder werden am 13. Dezember unterwegs sein.

Der Albachinger Kindergarten möchte gerne diesen alten Brauch fortführen, um den Hausbewohnern Freude zu bereiten, und um Segenswünsche zu überbringen. Vom Erlös wird ein Kasperltheater in den Kindergarten eingeladen.

Ramona Späth



Zahlreiche Kinder kamen mit ihren Laternen zum Martinszug.

Foto: Neumann

Mit Laternen in die Nacht

Viele Besucher beim Martinszug

Albaching (neu) - Über außergewöhnlich viele kleine und große Besucher konnte sich das Kinderkirchenteam im November freuen.

Der Grund war sicher, dass auch die ganz Kleinen ihre schönen selbstgebastelten Laternen dem St. Martin zu Ehren in die Nacht hinaus tragen wollten. Anfangs wurde in der Kirche den Kindern

die Legende des Hl. Martin sehr klar und ansprechend durch ein Rollenspiel nähergebracht und mit den gewohnten Liedern und Gebeten gemeinsam Kinderkirche gefeiert.

Anschließend wurden die bunten Laternen stolz hinausgetragen, wo noch gemeinsam St. Martinslieder gesungen und Lebkuchen geteilt wurden.






REIFEN WEIGL

Zaibing 2 ~ 85643 Steinhöring
Tel. 08094 / 210 Fax. 180978
www.Reifen-Weigl.de

- Montage: PKW, LKW, Landmaschinen
- Räderwäsche und Einlagerung
- Autoteile, Zubehör
- Autoglasservice
- Verkauf ATV, Quad, Motorgeräte

FULDA GOODYEAR UNIROYAL BRIDGESTONE





Paul Huber
Leiter der
Geschäftsstelle
Albaching

☎ 08076/1663

paul.huber@
sparkasse-
wasserburg.de



Ingrid Meingassner
Kundenberaterin

☎ 08076/1663

ingrid.meingassner@
sparkasse-
wasserburg.de



Maria Oberhuber
Kundenberaterin

☎ 08076/1663

maria.oberhuber@
sparkasse-
wasserburg.de

**Wir wünschen Ihnen ein frohes
und besinnliches Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch in ein
erfolgreiches neues Jahr.**



**Kreis- und Stadtparkasse
Wasserburg am Inn**

250 Mitarbeiter/-innen der Kreis- und Stadtparkasse Wasserburg am Inn setzen sich täglich dafür ein, Ihnen beste Finanzdienstleistungen vor Ort zu bieten. Viele Menschen haben sich bereits für uns entschieden. Für dieses Vertrauen bedanken sich alle Mitarbeiter, denn Sie machen uns zu dem, was wir sind: Marktführer rund um's Geld für alle und immer in Ihrer Nähe. **Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**

Pfarrbrief, Kirchen- kaffee und Sternsinger

Aus der November-Pfarrgemeinderatssitzung

Albaching (fm) - Von der Sitzung des Pfarrgemeinderates, welche am 15. November stattfand, gibt es folgendes zu berichten: Nach der Begrüßung durch die Vorsitzende Gabriele Bauer und der Besinnung wurde das Protokoll der letzten Sitzung und die Tagesordnung ohne Einwände genehmigt.

Rege Unterhaltung trotz wenigen Senioren

Reinhold Lindner und Georgine Plieninger berichteten von der Caritasvollversammlung. Georgine Plieninger berichtete zudem vom Altennachmittag im Gasthaus Kalteneck, wo leider nicht viele Senioren anwesend waren, aber trotzdem eine rege Unterhaltung stattfand.

Auch die Kirchenverwaltung berichtete: Klaus Ettmüller erzählte, dass in einer Kurzsitzung der Kirchenverwaltung über die Arbeitszeiten des Kindergartenpersonals gesprochen wurde. Diakon Reinhold Lindner gab bekannt, dass ab sofort die arbeitstechnische Sicherheit für die Entrümpelung und Holzwurmbehandlung im Kirchenspeicher gegeben ist. Regina Ganslmeier berichtete daraufhin über die geplanten Aktionen der KLJB in nächster Zeit: Bei der Waldweihnacht werden sie mit einem Stand mit Fair-Trade-Waren vertreten sein. Eine Gruppe singt dabei mit den Ministranten am Samstag auf der Waldbühne. Am 5. und 6. Dezember wird auch wieder der jährliche Nikolausdienst angeboten und am 8.12. findet das diesjährige Hockey-Nachturnier in der Alpicha-Halle statt. Am

Heiligen Abend ab 13 Uhr warten die KLJB-Mitglieder mit den Kindern Albachings auf das Christkind. Nach der Christmette wird Glühwein ausgeschenkt. Die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen findet am 13. Januar 2013 nach dem von der KLJB gestalteten Gottesdienst statt.

Der Pfarrbrief ist zum 1. Advent fertig und wird an die Haushalte durch den Pfarrgemeinderat und freiwilligen Helfern verteilt.

Termine für Kirchen- kaffee und Sternsinger

Nach dem Patroziniumsgottesdienst am 9. Dezember findet im Pfarrheim wieder ein „Kirchenkaffee“ statt; alle Kirchenbesucher sind herzlich eingeladen.

Die Sternsinger-Aktion startet am 3.1. in der Kirche um 8.30 Uhr mit einer Segensfeier mit Aussendung. Anschließend besuchen die Sternsinger am 3. und 4. Januar die Häuser der Pfarrei Albaching.

Neue Zeiten für Beerdigungen

Pater Eginio gab bekannt, dass die Beerdigungen in Albaching und Pfaffing unter der Woche zukünftig um 14.30 Uhr stattfinden werden. Gründe für die leichte zeitliche Verschiebung sind die Verfügbarkeit von Organist und Ministranten.

Das Friedenslicht kann erst am 16.12. in München im Dom abgeholt werden. In Albaching wird das Friedenslicht am Donnerstag, den 20.12. beim Gottesdienst um 19.15 Uhr verteilt. Die Sitzung endete mit einem Gebet und dem Segen durch Pater Eginio.



Feuchte Hände beim heiligen Mann:

Nikolausfest in den Eltern-Kind-Gruppen

Albaching (bp) - Am ersten Adventwochenende besuchte der Nikolaus die Eltern-Kind-Gruppen in Albaching. Ein Fest für die ganze Familie. Am Samstag, den 1. Dezember feierten über den Tag verteilt alle drei E-K-P-Gruppen ihr Nikolausfest. Insgesamt war es ein sehr aufregender Tag für 27 Familien. Nach der Begrüßung und einer Einstimmung mit Liedern und Geschichten zum heiligen Nikolaus wurden so manche kleinen und auch größeren Hände feucht, als es an der Tür klopfte und der Bischof Nikolaus eintrat.

Für jedes Kind und dessen Familie hatte er gute Worte übrig und so war es nicht verwunderlich, dass bei einigen die anfänglichen Ängste schnell verflogen waren. Alle Kinder saßen mit oder ohne Elternteil beim Nikolaus und gaben bereitwillig Auskunft. Mit Äpfel, Nüss' und Lebkuchen in einem Sackerl wurde der Mut vom Nikolaus belohnt. Mit Glücks- und Segenswünschen für die Familien verabschiedete sich der heilige Mann wieder und erinnerte an die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit.

Nach gemeinsamen Spielen und einer Abschlussrunde endete das Familientreffen, bei dem nicht nur die ganz Kleinen glänzende Augen bekamen.

Foto: (bp)

Fliesenfachgeschäft LIPP

Rosenbergerstr. 20, 83527 Haag i. Obb
Tel.08072-98401, Fax08072-98402, fliesen-lipp@t-online.de



Beratung – Verlegung – Verkauf

**50 JAHRE FAHRSCHULE
WEILNHAMMER**
WO FAHREN LERNEN SPASS MACHT

**Deine Fahrschule in
Haag - Soyen - Freimehring**
Unterricht jeweils ab 19:00

Anmeldung beim Unterricht oder
Tel.: 08072/8452 - www.fahrschule-wh.de



Ein Fußballertraum wurde endlich erfüllt

Ein Seeler und vier Bayern in Hamburg - Kultur, Fußball und „Uns Uwe“

Rechtmehring - Ein „Highlight“ der besonderen Art erlebten vier fußballbesessene Rechtmehringer bei ihrem dreitägigen Ausflug nach Hamburg Anfang November. Neben dem Besuch der Reeperbahn, der „sündigsten Meile“ der Welt und einer Fahrt zum Fußball-Bundesligaspiel des Hamburger SV gegen den FC Bayern war letztendlich ein Treffen mit dem legendären Ex-Nationalspieler Uwe Seeler („Uns Uwe“) mit Sicherheit der Höhepunkt.

Was war geschehen? Im Februar 2012 konnte ich, Karl Distler, einer der „Fußball besessenen“ seinen 60. Geburtstag feiern. Nachdem ich seit meiner Kindheit ein Fan des Hamburger SV bin, wobei diese „Zuneigung“ bestimmt auf mein Idol zu aktiven Zeiten, nämlich Uwe Seeler zurückzuführen ist, war es mein Geburtstagswunsch, ein Fußballspiel „seines“ HSV in der Imtec Arena in Hamburg zu besuchen.

Zum HSV in die Imtec Arena

Gesagt, getan! Ich suchte mir mit Andreas Tauscher, Georg Kastner und Leo Hochrein drei nicht weniger begeisterte Fußballanhänger, die mich schließlich nach

Schokoladenplatte mit Uwes Abbildung aus einem Fußballspiel aus dem Jahre 1965, ein Geschenk für Uwe Seeler anlässlich seines 76. Geburtstags, den er am 5. November 2012 feiern konnte. Nach dem einstündigen Flug kamen wir im Hotel Ibis an, wir machten uns gleich auf den Weg um uns ein typisches Hamburger Fischrestaurant zu suchen. Später ging es über die Reeperbahn, durch die Herberstraße vorbei an der Davidswache zum „Silbersack“, eine typische „Hans-Albers-Spekulante“.

Am Samstag bedurfte es schon einiger Überredungskünste meinerseits, meine Kumpels zu einem Besuch des „Michels“, dem Wahrzeichen von Hamburg, zu überzeugen. Der Stadtrundgang endete relativ frühzeitig um 11.30 Uhr, erneut an der Landungsbrücke, verbunden mit einem kleinen Frühschoppen mit bayerischen Weißbier. Für 15.00 Uhr wurde ein Taxi bestellt, das uns ins Hotel Engel zum vereinbarten Treffen mit Uwe Seeler chauffierte.

Fußball-Fachsimpeln mit „Uns Uwe“

Das „Hallo“ war dann riesengroß, als „Uns Uwe“ um 15.45 Uhr die Hotel-Halle betrat und sich tatsächlich mit uns eine 3/4 Stunde über Fußball unterhielt. Uwe Seeler ging dabei selbstverständlich auch noch auf seine aktive Zeit bei den Fußball-Weltmeisterschaften von 1958 - 1970 ein, von denen er gar manche Anekdoten zum Besten gab. Über die derzeitige Situation seines HSV zeigte er sich weniger erfreut. Mit sichtlichem Schmunzeln erzählte er von seinem einmaligen Einsatz in der irischen 2. Liga bei Cork City, als er der Ansicht war, ein Freundschaftsspiel zu bestreiten, das sich im Nachhinein als Punktspiel herausstellte. Trotz dreier Tore von Uwe ging das Spiel im Jahr 1980 mit 3:5 verloren. Uwe vergaß allerdings auch nicht, von seinem vor zwei Jahren erlittenen Verkehrsunfall zu berichten, bei dem er von einem mit drei Russen besetzten PKW mit 200 Sachen



Gönnten sich ein Fußballwochenende in Hamburg: Leo Hochrein, Karl Distler, Stargast Uwe Seeler, Andreas Tauscher und Georg Kastner.
Fotos: Privat

gerammt wurde, er im wahrsten Sinne des Wortes durch die Luft flog und ihm dabei die Windschutzscheibe an den Kopf flog. Zwei Zentimeter tiefer und die Katastrophe hätte mit seinem Tod geendet. Wahre Fans von Uwe Seeler wurden Anderl, „Tscholarl“ und Leo, als Uwe meinte, dass er lieber der Einladung der Rechtmehringer nachgekommen sei, da er sonst mit den Vorstandsmitgliedern des FC Bayern München anlässlich des Gastspiels in Hamburg im Kult-Lokal „Zur Ritze“ ein gemeinsames Hummeressen besuchen müsste. Uwe setzte schließlich auch noch sein Autogramm auf die Original-T-Shirts des HSV, das Anderl und ich selbstverständlich zu diesem Anlass trugen. Bevor sich Uwe Seeler verabschiedete und unsere Zeche bezahlte, erschienen noch Manfred Kaltz und Harry Bahre, zwei weitere ehemalige Hamburger Aktive im Hotel Engel.

Anpiff beinahe verpasst

Dann hatten wir es jedoch eilig, um mit einem Taxi noch rechtzeitig zum Bundesliga Spiel zwischen dem HSV und dem FCB zu gelangen. Aufgrund des starken Verkehrsaufkommens kamen wir erst kurz vor Spielbeginn um 18.30 Uhr dort an. Beim Spiel selbst waren die „Bayern“ doch so hoch überlegen, dass der HSV am Ende mit dem 0:3 sogar noch gut bedient war. Für Sonntagmorgen war noch ein Besuch des Hamburger Fischmarktes vorgesehen, der jeden Sonntag von 5 - 8 Uhr abgehalten wird. Ziemlich schockiert waren wir vom Aussehen der Reeperbahn zu dieser Uhrzeit. Stark

alkoholisierte „Besucherreste“, zerbrochene Gläser und Abfall bekamen wir zu Gesicht.

Livebands ab 7 Uhr morgens

Dafür war es dann auf dem Fischmarkt wieder schöner. In einem Backsteingebäude spielten zwei Life-Bands und um 7 Uhr hatte man bereits wieder Appetit auf ein Pils, anschließend ging es zurück nach Bayern. Auf dem Flughafen in München-Erding angekommen, wartete bereits das Taxi. Alois Eisenauer empfing mit Tochter und Sohn die Heimkehrenden, um uns direkt in Haag im Gasthaus Hofgarten „zwischen zu parken“. Auf alle Fälle hat es uns in Hamburg sehr gut gefallen. Sollte uns Uwe Seeler nicht einen Rückbesuch zu einem gemeinsamen Schweinshaxenessen abstaten, ist es nicht auszuschließen, dass wir in den nächsten Jahren wieder in Hamburg landen.

Karl Distler/cw

Adventszauber Markt beim Kirchenwirt

Rechtmehring - Ein Weihnachtsmarkt findet in Rechtmehring am Samstag, 15. Dezember von 12 bis 20 Uhr und Sonntag, 16. Dezember von 10 bis 18 Uhr statt. Geboten wird ein romantischer Markt in den Gewölben des Kirchenwirts mit Geschenkartikeln und einem Märchenerzähler. In der Wirtsstube gibt es Kaffee und Kuchen, Glühwein und Bratwürste werden im Innenhof angeboten.

Claudia Hubrich



Auf der HSV-Partymeile nahe der Davidswache

Hamburg begleiteten. Nachdem mein Geburtstagswunsch durch großzügige „Spenden“ der Geburtstagsgäste realisierbar wurde, versuchte ich schließlich auch noch eben diesen zu „toppen“ indem ich über die „Uwe-Seeler-Promotion“ Kontakt aufnahm, um eventuell ein Treffen zu arrangieren, was mir schließlich auch gelang.

Am 2. November begann dann das 3-tägige Abenteuer. Mit dabei hatten wir im Handgepäck eine



Josef Birkmaier gratuliert dem Sieger. Foto: Merkle

Neuer Pokal Schweidler gewinnt

Rechtmehring (mer) - Zur 9. Vereinsmeisterschaft sind am 23. November im Schützenheim der Korbinianschützen 17 Kameraden angetreten.

Nachdem Hans Schweidler erst im letzten Jahr den Wanderpokal vereinnahmt hat, musste der neue Pokal auch gleich wieder in seinen Trophäenschränk.

Den 2. Platz errang Hans Tröstl und 3. wurde Max Schmid. Aus zehn Sachpreisen und einem Trostpreis, der von den Schützenwirtsleuten Resi und Sepp Schmid gestiftet wurde, konnte, entsprechend der Rangfolge ausgewählt werden. Die KSK bedankt sich bei den Schützen und den Wirtsleuten für die Gastfreundschaft.

Filmpremiere statt Theateraufführung

Theatergruppe blickt auf 2012 zurück und freut sich auf neues Projekt

Rechtmehring - Die Theatergruppe Rechtmehring konnte beim letzten Treffen auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Das Theater im Januar „Der kahle Kreppling“ war gut besucht. Aufgeführt wurde ein lustiges, hintergründiges Stück mit Hang zur Kriminalität.

Die Besucher zeigten sich beeindruckt von der edlen Bühnengestaltung und den schönen alten farbenfrohen Kostümen. Besonders gelobt wurde aber die schauspielerische Leistung unter der Leitung von Christian Huber.

Die Kulturstiftung der Sparkasse Wasserburg/Mühldorf spendete der Theatergruppe etwas über 1000 Euro. Eine Abordnung der Theaterleute hat den Scheck im Rahmen einer kleinen Feier aus den Händen von Landrat Huber entgegengenommen.

Auch am diesjährigen Ferienprogramm waren die Theaterleute beteiligt. Das Angebot, Marionetten zu basteln interessierte mehr Kinder als aufgenommen werden konnten. 17 Teilnehmer machten sich schließlich ans Werk und sägten malten und knüpften die Freunde von der Ente „Agate“: Krokodil, Katze, Fuchs, Pumuckl. Zur Stärkung gab's noch Kuchen



Zwei Tage auf den Spuren der Römer unterwegs: Das Filmteam der Rechtmehring Theaterspieler lädt zu den Vorführungen im Januar. Foto: Wagenstetter

und der sonnige Nachmittag verging wie im Flug.

„Mehring unterwegs“

Nächstes Jahr gibt's in Rechtmehring statt einer Theaterpremiere eine „Filmpremiere“. Die Freizeit-Filmer „Zacherl-Pictures“ sind für ihre schönen Filme bereits ortsübergreifend bekannt. Jedes Jahr drehen sie unsere Theater, und so ist die Idee entstanden, einen Film über Rechtmehring zu machen. Nach langer Planung und vielschichtiger Überlegungen und Vorbereitungen ist der Film „Mehring unterwegs“ entstan-

den. Sie waren dabei rechts und links der alten Römerstraße aus dem Jahr 179 n. Chr. unterwegs, die direkt durch das Gemeindegebiet führt.

Auf viele Besucher und Interessierte freut sich außer unserer Kassiererin auch alle, die sehr viel Zeit und Herzblut in dieses Projekt gesteckt haben.

Johanna Neuwieser

Die Filmtermine:

Samstag, 19. Januar, 20 Uhr
Sonntag, 20. Januar, 14 Uhr
Freitag, 25. Januar, 20 Uhr
Sonntag, 27. Januar, 20 Uhr
im Pfarrheim Rechtmehring

Fälscher ist wieder da

Erneutes Gastspiel mit „Ois Original“

Rechtmehring (bs) - Im Sommer 2011 war er schon mal in Rechtmehring und begeisterte sein Publikum – der Fälscher alias Wolfgang Berger. 2012 war er in Albaching und 2013 tritt er mit seinem neuen Programm „Ois Original“ wieder in Rechtmehring auf.

Ein Programm mit zwölf neuen Liedern und dazugehörigen Geschichten. Ein paar wenige Dinge die auf der Bühne zu finden sind, ein altes Telefon und blinkende Playboyhasenohren, die gekonnt eingesetzt werden. „Ois Original“ wird am 23.03.2013 beim Kirchenwirt in Rechtmehring aufgeführt. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr. Wer noch ein besonderes Weihnachtsgeschenk braucht, kann sich Eintrittskarten für 13 Euro bei Bernhard Schmid, Tel. 08076/9685 im Vorverkauf bestellen.

Außerdem werden zehn Eintrittskarten verlost. Dazu die folgende Frage beantworten und per Post an



Am 23. März 2013 in Rechtmehring: „Der Fälscher“ alias Wolfgang Berger.

Bernhard Schmid, Homberger Str. 11, 83562 Rechtmehring oder per e-mail an: ab.schmid@web.de
Frage: Wie lange wird in Rechtmehring schon Theater gespielt?
A) Seit 1953
B) Seit 1993
Einsendeschluss ist Samstag, 8. Dezember.



Kleine Kunst im Liederbuch

Rund 30 Kinder beteiligten sich beim Malwettbewerb für das neue Liederbuch der Pfarrei Rechtmehring, das unter der Regie von Matthias Demmel, Walter Glück und dem Familiengottesdienstteam neu erstellt wurde. Jedes der 30 Fotos wird darin seinen Platz finden. Es wird ein Liederbuch nicht nur für den Familiengottesdienst, sondern für die ganze Pfarrei und natürlich auch der Jugend.

Text/Foto: Manzinger



SAS
Veranstaltungstechnik

professionelle
Ton-, Licht- & Videotechnik

Disco - Bandsupport - DJ Service
Eventorganisation - uvm.

Telefon: +49 (0) 8076 888616

www.SAS-Veranstaltungstechnik.de

Großes Angebot, Ehrungen und ein bunter Abend

Vorstandschaft der Abteilung Fitness des FC Maitenbeth wurde komplett wiedergewählt

Maitenbeth (für) - Bis auf den letzten Platz besetzt war das Sportheim zur Hauptversammlung der Abteilung Fitness, die nach Rückblicken und Ehrungen in einem gemütlichen bayerischen Abend endete. Bei den Neuwahlen wurde die komplette Vorstandschaft wieder gewählt.

Dass die größte Abteilung des FC Maitenbeth das Jahr über nicht nur eine große Palette an Übungsangeboten für alle Altersklassen zu bieten hat sondern auch allerhand Veranstaltungen auf die Beine stellt, war dem Bericht von Abteilungsleiterin Brigitte Heidinger zu entnehmen.

Neben den ganz „normalen“ Aufgaben einer Vorstandschaft hatte man als Silvester-Treffpunkt eine Sektbar am Kirchplatz installiert, die auch heuer wieder geplant ist. Sehr gut besucht war auch wieder der Kinderfasching mit Kasperltheater. Beim Starkbierfest war Mithilfe bei der Bewirtung angesagt und beim Dorffest nahm die Abteilung mit allerhand Kreativangeboten die Kinder unter ihre Fittiche.

Frauenlauf war ein Highlight

Ein Highlight war die Teilnahme mit 24 Personen am Ameranger Frauenlauf. Und „...weil immer was rauskommt, wenn sich einige Frauen einen Abend lang unterhalten ...“ kam man im „Jahr der aktiven Senioren“ auf die Idee, einen Gesundheitstag 50+ zu organisieren, bei dem es an zahlreichen Infoständen und bei Vorträgen Anregungen und Tipps zum Älterwerden und Mobilbleiben gab. Jetzt gehe es mit großen Schritten hin zum 4. Christkindmarkt, welcher am 8. Dezember

am Kirchplatz – bei schlechter Witterung in der Mehrzweckhalle – stattfinden wird.

Heidinger bat aufgrund von Anfragen um Verständnis dafür, dass man es nicht für sinnvoll halte, weitere Stände für Speisen und Getränke auf Kosten des reichhaltigen Angebotes von selbst erzeugten Artikeln einzurichten, die den Markt so beliebt machen. Man werde jedoch bemüht sein, den Andrang bei der Essensausgabe zu entzerren.

Da die Angebote natürlich nicht ohne die vielen Helfer zu bewerkstelligen seien, sah sich Brigitte Heidinger zu einem umfassenden Dank an alle Helfer, an die Gemeinde für die Hallenüberlassung und die Übungsleiter für den vollen Hallenbelegungsplan veranlasst.

Fünfzehn Personen sorgen derzeit für ein umfassendes Trainingsangebot, sie wurden der Versammlung mit Lichtbildern und sportlichem Lebenslauf vorgestellt: Helga Vilsmeier (Eltern-Kind-Turnen, Volleyball), Renate Herbst (Fit-Gym), Andrea Wimmer (Fit-Gym, Pilates), Krimhilde Follath (Walking), Heike Pieper (Core-Work-out), Martina und Andi Bachmaier (Badminton), Angela Nievoll (Seniorenturnen), Elena Kovacs und Sieglinde Ober (Kindertanzgruppe), Yvonne Wimmer und Lena Ringlstetter (Kinder-Erlebnisturnen), Josefa Delgado-Gonzales (Jugend-Volleyball)



Die Geehrten Anneliese Tomic, Elvira Willhammer und Helmut Poprawa (vorne) mit Brigitte Heidinger, Andrea Wimmer, Renate Herbst und FCM-Vorstand Adam Djermeister. Foto: Fürst

Stefanie Erber und Sabrina Follath (Aerobic/Step-Aerobic) und das Schneewiesel und Loipenspur – falls es mal Schnee gibt – wird wieder Markus Frötschl betreuen, der auch wieder einen gemeinsamen Schiausflug organisiert.

Großes Lob vom Bürgermeister

Hauptvorstand Adam Djermeister und Bürgermeister Josef Kirchmeier sprachen der Abteilung einschließlich der zahlreichen Übungsleiter für ihre Arbeit großes Lob aus, mit der es gelinge, stets neue Ideen für tolle Angebote im gesellschaftlichen und sportlichen Bereich umzusetzen und dabei auch die Jugend wie selbstverständlich mit hineinwachsen zu lassen.

Adam Djermeister ehrte Anneliese Tomic, Elvira Willhammer und Herbert Unterhaslberger für 40 Jahre Mitgliedschaft, Helmut Po-

prawa und Sebastian Lohwasser für 50 Jahre, Renate Herbst und Andrea Wimmer für 15jährige Tätigkeit als Hilfsübungsleiter.

Die Neuwahlen gingen rasch über die Bühne. Weil die gemeinsame Arbeit Spaß mache, stellten sich alle wieder zur Verfügung. So sind 1. und 2. Vorstand weiterhin Brigitte Heidinger und Renate Herbst, Kassierin Angela Nievoll, Schriftführerin Gerti Giesen und die Beisitzer Andrea Wimmer, Krimhilde Follath und Fritz Hotze.

Zum Abschluss gab es nach bayerischer Brotzeit noch eine köstliche Überraschung: Die sich selbst so benannten „Sauschwanzl-Boarischen“ Schorsch Willnhammer, Albert Wimmer, Michael Steinbach und Josef Bauer nahmen mit G'Stanzln Übungsleiter, Vorstandsmitglieder und diverse interne Gepflogenheiten auf die Schippe.

KFZ-Mechanikermeister
KFZ-Elektrikermeister
Bosch-Systemtechniker



**Manfred
Rugge**

Wir wünschen allen Kunden
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



Kfz-Reparaturen aller Art



VERTRAGSPARTNER
GTÜ
Gesellschaft für Technische Überwachung mbH

Hauptuntersuchungen:
jeden Mittwoch, 17 Uhr

Nasenbachstr. 10 • 83562 Freimehring • Tel: 080 76 / 8662

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Ebersberg e.V.
Herzog-Ludwig-Str. 20, 85570 Markt Schwaben
Tel. 08121/93 34-34, E-Mail: gabriele.pfanzelt@awo-kv-ebe.de
www.awo-kv-ebe.de

Wir suchen ab 1.1.2013

eine/n **Erzieher/in** für unser fünfgruppiges Kinderhaus in **Steinhöring** im Bereich Kindergarten (Vollzeit 38,5 Stunden). Die Stelle ist unbefristet. Es besteht die Option zur stellvertretenden Leitung.

eine/n **Erzieher/in** für unser fünfgruppiges Kinderhaus in **Steinhöring** im Bereich Krippe (Vollzeit 38,5 Stunden). Die Stelle ist unbefristet. Es besteht die Option zur stellvertretenden Leitung.

eine/n **Erzieher/in** für unser fünfgruppiges Kinderhaus in **Steinhöring** im Bereich Hort (Vollzeit 38,5 Stunden). Die Stelle ist unbefristet.

eine/n **Erzieher/in** für unser zweigruppigen Kindergarten in **Aßling** (Vollzeit 38,5 Stunden). Die Stelle ist unbefristet.

Die AWO ist ein Spitzenverband der freien Wohlfahrtspflege und Träger von 18 Kindertagesstätten im Landkreis Ebersberg. Die Bezahlung erfolgt nach AWO TV Bayern SuE Tarif (TVöD-Niveau). Wir freuen uns auf professionelle Mitarbeiter/innen, die mit Eigeninitiative und Freude mit Kindern arbeiten. Der situationsorientierte Ansatz, Orientierung an den Bedürfnissen von Eltern und die Bereitschaft neue Wege zu gehen, sollten für Sie selbstverständlich sein. Ihre Bewerbung (mit Kopie des polizeilichen Führungszeugnisses) richten Sie bitte an die folgende Adresse:

AWO KV Ebersberg e.V.
Herzog-Ludwig-Str. 20
85570 Markt Schwaben



Christkindl am Kirchplatz

Abteilung Fitness lädt ein

Maitenbeth (für) - Heuer ist es wieder so weit: Der Kirchplatz wird am Samstag, 8. Dezember von 16.30 bis 20 Uhr wieder zum Marktplatz mit vielen kleinen Ständen und heimeliger Atmosphäre beim beliebten Christkindlmarkt der Abteilung Fitness des FC Maitenbeth (bei schlechter Witterung in der Mehrzweckhalle, Eingang Josef-Eisenauer-Straße). Es wird kein Angebot „von der Stange“ geben, denn Dank vieler angemeldeter Verkaufsstände von Privat- und Vereinsanbietern verspricht der Markt eine große Vielfalt an individuellen Geschenke-

den ob gestrickt, gebastelt, gemalt oder selbst gemachten Likören, Marmeladen, Malereien, Holzarbeiten, Kerzen und vieles mehr. Außerdem kommt der Nikolaus zu Besuch, seine Engel werden Geschenke an die Kleinsten verteilen und um 17 Uhr singen die Kindergartenkinder für die Besucher. Natürlich ist auch für Verpflegung gesorgt. Die eingenommenen Standgebühren werden an das Kinderhospitz in München gespendet. Kurzentschlossene Anbieter können sich noch bei Andrea Wimmer, Tel. 08076/8425 anmelden.



Robert Lipp, Markus Fodermeier, Gerhard Rapolder, Josef Bräustetter und Kurt Beis bei der Übergabe. Foto: Fürst

Singen im Advent

Pfarrrei lädt am 16.12. ein

Maitenbeth (ko) - Die Pfarrgemeinde Maitenbeth lädt am Sonntag, 16. Dezember herzlich zum diesjährigen Adventssingen ein. Unter Federführung von Georg Selmeier gestalten die Stockerer Sängerinnen, die Ramsauer Bläser, die Christopher Stub'n Musi, die Oberndorfer Sängerguppe, die Moabether Klangfarben und

die Männerschola Maitenbeth einen besinnlichen Abend in der Pfarrkirche Maitenbeth. Sprecher Franz Schlicht wird das Adventssingen mit vorweihnachtlichen Texten umrahmen. Beginn ist um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Agatha Maitenbeth.

Klaus Oberpichler

Linnerkramer

z' Sibich

Direktvermarktung – Handel

Öffnungszeiten: Mo – Do 17.30 – 18.30 Uhr
Sa 8.30 – 12.30 Uhr
und nach Vereinbarung

Lohnunternehmen Jürgen Steil, Hohenlindener Str. 2, 83544 Albaching
Tel.: (08076) 888490 Mobil: 0175-9949264

OSTERMAIER

bad • heizung • solar

Klaus Ostermaier

- Regenerative Energien
- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Pellets-Heizungen
- Kaminsanierung in Edelstahl
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirlpools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation
- Regenwassernutzung
- Zentral-Staubsauger-Anlagen

Aigner Str. 1 • 83544 Albaching / Berg
Telefon 0 80 76 / 16 79 • Telefax 0 80 76 / 84 20
Mobil 0160 / 98 90 61 90
E-Mail kostermaier@web.de

Unterstützung für Kinder

Fanclub spendet für Anzinger Initiative

Maitenbeth (für) - Sport macht Spaß kann aber auch einträglich für gute Zwecke sein, wie sich bei den „Freunden der Sonne“ in Maitenbeth zeigt. Es handelt sich um den örtlichen FC-Bayern-Fan-Club, der sich nach der durch Brand vernichteten Bolzplatzhütte der Gemeinde mit viel Freizeiteinsatz und Kreativität maßgeblich um deren Wiederauf- und Innenausbau gekümmert hat. Dem Club gehören 180 Mitglieder im Alter von fünf bis über 80 Jahren an, die sich dort regelmäßig treffen. Die Mitgliedsbeiträge werden natürlich zur Unkostendeckung eingesetzt, was übrig bleibt, wird regelmäßig für einen guten Zweck weiter gegeben. So konnte der Club schon diverse Spenden

machen, zuletzt hatte man die Jugendtore und -plätze für den Bolzplatz gesponsert. Diesmal waren besonders Benachteiligte dran, nämlich die Kinder die in den nach wie vor ungeheuer verstrahlten Tschernobylgebieten aufwachsen müssen. Die Anzinger Initiative „Hilfe für Kinder aus der Gegend von Tschernobyl“ organisiert seit vielen Jahren Erholungsaufenthalte für diese Kinder, es werden alljährlich auch bei Maitenbether Familien einige aufgenommen. Die Vorstandschaft des Fan-Clubs hat nun für die Arbeit der Anzinger Initiative – hiesiger Ansprechpartner ist Josef Bräustetter – einen Spendenbetrag von 500 Euro übergeben.

DER FEINSCHMECKER

DAS INTERNATIONALE GOURMET-JOURNAL

Bäckerei Glück

Cafe & Konditorei



Wir gehören dazu!

Die besten 600 Bäcker!

Kirchdorfer Str. 16 • 83527 Haag i. OB • Tel. 08072 8215
www.glueck-baeck.de

beachten sie auch unsere weiteren aktionen
wie z. b. liebes menü, scampi-essen,
schweinshax'n zeit, reindl essen

Erfolgreiche Jugend beim FC Maitenbeth

Tennisabteilung freut sich über zahlreiche engagierte Nachwuchsspieler

Maitenbeth - Über eine aktive Tennisabteilung freut sich derzeit der FC Maitenbeth. Hier einige Highlights aus der abgelaufenen Saison.

Zur Saisonöffnung wurde das zweite Grand Slam-Turnier ausgetragen. Die acht Teams bestanden wieder aus jeweils drei Spielern, die Spielregeln für Fussball-Volleyball und Tennis-Volleyball waren im Sinne des Spaßfaktors leicht verändert.

Der Titelverteidiger „Schmiedsee“ stand im Finale dem Team „Friedburgers“ gegenüber, musste sich jedoch knapp geschlagen geben. Die ersten drei Plätze konnten sich über einen Wanderpokal und einen Gutschein über 50 Euro, T-Shirts oder einen Gutschein über eine Trainer-Stunde freuen. Der beste Tipp in der parallel laufenden Wettbörse wurde mit einem Gutschein von Sport Sax belohnt. Die Veranstalter freuen sich schon auf eine Neuauflage des Turniers Ende April 2013.

Die Kinder und Jugendlichen konnten über das ganze Jahr 2012 verteilt ein umfangreiches Trainingsangebot wahrnehmen. Im Winter starteten die Hallenkurse, gefolgt von den begeistert aufge-

nommenen Tennis-Schulstunden in den 1. - 4. Klassen der Grundschule Rechtmehring-Maitenbeth im Frühjahr. In den Oster-, Pfingst- und Sommerferien gab es jeweils ein mehrtägiges Tenniscamp als Intensivkurs. Eine steigende Nachfrage gab es dann bei dem Jugendtraining von Mai bis Juli, bzw. im September und Oktober, so dass das Trainerteam die Kinder und Jugendlichen in Summe für 250 Trainingsstunden begeistern konnte.

Der Tennisclub beteiligte sich mit drei Herrenmannschaften, einer Juniorinnen- und Juniorenmannschaft am Wettspielbetrieb. Die Juniorinnen traten dabei zum ersten Mal an und konnten gute Erfahrungen sammeln.

Die Sensation gelang jedoch den Junioren, die nach ihrem Aufstieg im letzten Jahr in die Bezirksklasse 3 wieder alle Spiele für sich entscheiden konnten und somit unmittelbar den Aufstieg in die Bezirksklasse 2 schafften. In der Meistermannschaft standen Max und Tobias Djermeester, Manuel Willuweit, Thomas und Johannes Wilhelm.

Adam Djermeester/fk



Der ganze Stolz der Tennisabteilung: Die Mädchenmannschaft war erstmals im Spielbetrieb und die jungen Burschen schafften als Aufsteiger wieder den Meistertitel und steigen nun in die Bezirksklasse 2 auf.

Fotos: Djermeester

Franz Spötzl Gm bH

Heizöl • Diesel • Pellets

Münchner Str. 2 Telefon: 0 80 94 / 710 und
83539 Forsting 0 80 94 / 90 79 79

www.achatz-landschaftsbau.de

Gartengestaltung

Christoph ACHATZ



Bergstraße 3
83562 Rechtmehring/Freimehring
Telefon 08076 / 8892-34
Fax 08076 / 8892-35
Mobil 0177 - 6682992

Pflaster- und Granitarbeiten, Natursteinmauern, Rasenbau, Pflanz- und Pflegearbeiten, Teich- und Zaunbau

Vom Erzeuger - zum Verbraucher

Geflügel Eier Honig

Friesinger Sebastian
Schacha 3, 83544 Albaching

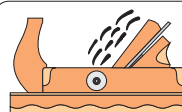
Telefon: 08076
8282 oder 228

Manu's

mobiler Haarservice
Frisuren für die ganze Familie!

Manuela Bernhard
Friseurmeisterin
0162 / 3309413

Manuela Bernhard • Raiffeisenstr. 4 • 83562 Rechtmehring



Franz Scheffthaler

- Hackschnitzelbunker
- Pelletsbunker
- Reparaturdienst
- Umzugsservice
- Decken und Böden
- Bauelemente (Fenster, Türen)
- Wintergärten
- Rolläden
- Beschattungssysteme
- Insektenschutz

Steinweger Str. 4a
83562 Rechtmehring / Hart
info@scheffthaler-montage.de

Tel: 0 80 76 / 94 56
Mobil: 0172 / 147 81 17
Fax: 0 80 76 / 88 83 18

Behörden / Öffentl. Einrichtungen**Albaching****Gemeindekanzlei:**

Di: 13:30 - 16:30 Uhr
Do: 14:00 - 18:00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

Di: 13:30 - 14:30 Uhr
Do: 17:00 - 18:00 Uhr

Pfarrbücherei:

Do: 16:00 - 18:00 Uhr
Sa: 17:00 - 18:00 Uhr
So: 9.15 - 10.30 Uhr

Wertstoffhof Alb. (WZ):

Do: 15:00 - 17:00 Uhr
Sa: 10:00 - 12:00 Uhr

Pfarrbüro Albaching:

Di, Do: 8:30 - 12:30 Uhr
Do: 17:00 - 19:00 Uhr

Sprechzeit Diakon Lindner:

Fr: 17:00 - 19:00 Uhr

Arzt Dr. med. Irene Rauen:

Di, Fr: 8:30 - 11:30 Uhr
Do: 16:00 - 19:00 Uhr

Arzt Dr. med. Peter Rauen:

Mo: 8:30 - 11:30 Uhr
16:00 - 19:00 Uhr
Di: 16:00 - 18:00 Uhr
Mi: 9:00 - 11:30 Uhr
Do: 8:30 - 11:30 Uhr
Fr: 15:00 - 17:00 Uhr

Tierarzt Dr. Christoph:

Bei Abwesenheit erfolgt Rufweiterleitung an Kollegen.

VG Pfaffing:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Mo: 14:00 - 18:00 Uhr

Gottesdienste St. Nikolaus:

Do: 19:15 Uhr
So: 8:30 Uhr
- jed.1.So./Monat nur 10 Uhr
- jed.3.So./Monat zusätzl. 10 Uhr

Rechtmehring**Gemeindekanzlei:**

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

Gemeindebücherei:

Sa: 15:00 - 16:00 Uhr
So: 10:00 - 11:00 Uhr

Wertstoffhof:

Mi: 15:00 - 17:00 Uhr
Sa: 9:00 - 11:00 Uhr

Pfarrbüro:

Di: 14:00 - 18:00 Uhr
Do: 8:00 - 12:00 Uhr
Fr: 8:00 - 12:00 Uhr

Maitenbeth**Gemeindekanzlei:**

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
Do: 13:00 - 18:00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

Fr: 18:00 - 20:00 Uhr

Wertstoffhof:

(nur Grüngut)
Mi: 17:00 - 19:00 Uhr
Sa: 10:00 - 12:00 Uhr

Postamt:

(bei Daumoser, EDEKA)
Mo-Sa: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 17:30 Uhr
(Mi.+Sa. nachmittag geschl.)

Pfarrbüro:

Mo: 8:00 - 11:00 Uhr
Mi: 17:00 - 19:00 Uhr

Gottesdienste:

Mi./Fr.: 19:15 Uhr
So: 8:45 Uhr (Jan. - Juni)
10:00 Uhr (Juli - Dez.)

Geschäfte und Firmen**Bachmeier, Allianz:**

Mo-Fr: 9:00 - 12:00 Uhr

Bäckerei Sewald:

Do, Fr: 6:00 - 18:00 Uhr
Sa: 6:00 - 12:00 Uhr
So: 7:30 - 12:00 Uhr

Brich Franz, Elektro:

Verkauf und Kundenservice,
nur telefonisch: 08076/342

Daumoser, Albaching:**Bäckerei:**

Mo-Fr: 6:30 - 18:00 Uhr
Sa: 6:30 - 12:30 Uhr

EDEKA / Lotto-Annahmestelle:

Mo-Fr: 7:30 - 18:00 Uhr
Sa: 7:30 - 12:30 Uhr

Bäckerei, Maitenbeth:

Mo-Sa: 7:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Mi, Sa: nachmittag geschl.

EDEKA Raab, Rechtmehring:

Mo, Di, Do, Fr: 6:30 - 18:30 Uhr
Mi: 6:30 - 18:00 Uhr
Sa: 6:30 - 13:30 Uhr

Edenharder, Blumen:

Di, Do, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Mi: 8:00 - 12:00 Uhr
Sa: 7:00 - 13:00 Uhr

Friseur Hesse, Pfaffing:

Di, Fr: 9:00 - 18:00 Uhr
Mi: 9:00 - 20:00 Uhr
Sa: 8:30 - 12:00 Uhr

Friesinger, Geflügel / Honig:

Mo-Fr: 8:00 - 18:00 Uhr
Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

Gasthof Forsting:

täglich: 7:00 - 1:00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Gasthaus Flecklhäusl:

täglich: 10:00 - 24:00 Uhr

Gasthaus Kalteneck:

Mo-Fr: 11:00 - 1:00 Uhr
Mi: Ruhetag
Sa, So: 10:00 - 1:00 Uhr

Kieswimmer & Janker:

Mo-Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
13:30 - 18:00 Uhr
Sa: 9:00 - 13:00 Uhr

Linner-Kramer:

Mo-Do: 17:30 - 18:30 Uhr
Sa: 8:30 - 12:30 Uhr

Metzgerei Sewald:

Di: 6:30 - 12:30 Uhr
Do, Fr: 6:30 - 12:30 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Sa: 6:00 - 12:00 Uhr

MNC-Tec GmbH:

Mo-Do: 8:30 - 13:00 Uhr
14:30 - 17:00 Uhr
Fr: 8:30 - 12:00 Uhr

Oettl, Kfz-Werkstätte:

Mo-Fr: 7:30 - 12:00 Uhr
13:00 - 17:00 Uhr

Pizzeria Roma (Kreuzwirt):

Mi-So: 11:00 - 14:00 Uhr
Di-So: 17:00 - 23:00 Uhr
Montag Ruhetag

RSA-Bank, Albaching:

Mo, Di, Fr: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 16:30 Uhr
Mi: 8:00 - 12:00 Uhr
Do: 8:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 17:00 Uhr

RSA-Bank, Rechtmehring:

wie Albaching, zusätzlich:
Do: 14:00 - 19:00 Uhr

Sparkasse Albaching:

Mo, Di, Fr: 8:30 - 12:30 Uhr
14:00 - 16:30 Uhr
Do: 8:30 - 12:30 Uhr
14:00 - 17:30 Uhr

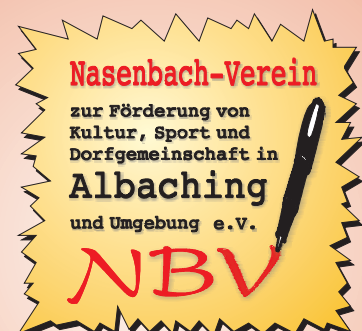
Weilnhammer Freimehring:

Do: 18:30 - 21:15 Uhr

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



wünschen die Redaktion
und die Werbepartner
allen Lesern des Nb-Magazins



Albaching in Alten Ansichten

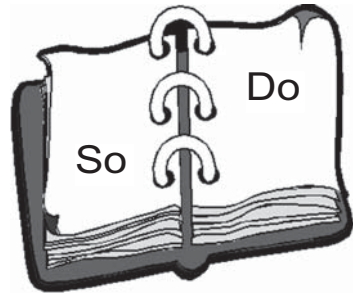
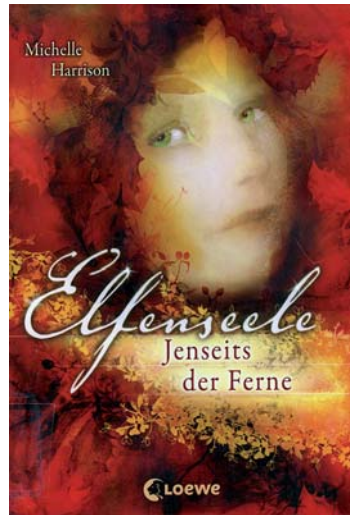
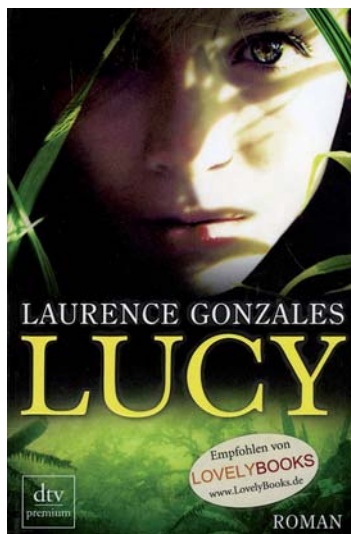
Diese Bilder müssten aus der Umgebung von Albaching stammen. Wer die Höfe oder Personen kennt, sollte sich bitte bei Ludwig Friesinger melden: Tel. 08076 - 1227

Fotos: Archiv Friesinger



BUCHTIPP

Pfarrbücherei Albaching



Öffnungszeiten:

Donnerstag

16 bis 18 Uhr

(außer in der Ferienzeit)

Samstag

17 bis 18 Uhr

(nur bei/nach der
Kinderkirche)

Sonntag

9.15 bis 10.30 Uhr

Was wäre, wenn ihre Familie, Freunde und Bekannte wüssten, was Sie wirklich über sie denken? Gerri schreibt Abschiedsbriefe an alle, die sie kennt, und sie geht nicht gerade zimperlich mit der Wahrheit um. Nur dummerweise klappt es dann nicht mit den Schlaftabletten und dem Wodka - und Gerris Leben wird von einem Tag auf den anderen so richtig spannend. Denn es ist so eine Sache, mit seinen Mitmenschen klarzukommen, wenn sie wissen, was man wirklich von ihnen hält!

Das Mädchen Lucy wächst im afrikanischen Dschungel bei ihrem Vater, einem englischen Naturforscher, in völliger Abgeschiedenheit auf. Als er stirbt, bleibt sie allein zurück. Durch Zufall findet die amerikanische Wissenschaftlerin Jenny sie und nimmt sie mit nach Amerika. Lucy ist hübsch und sehr begabt. Was niemand ahnt: Sie ist das Ergebnis eines unglaublichen Experiments, ihr Erbgut eine Kreuzung zwischen dem von Mensch und Menschenaffe. Irgendwann lässt sich das nicht mehr geheimhalten - und Medien, Militär und Wissenschaftler beginnen eine erbarmungslose Jagd auf Lucy ...

Rowan will endlich ein neues Leben beginnen, frei von Angst und Lügen und weitab von allem, was sie an das Elfenreich erinnert. Doch niemand mit dem zweiten Gesicht kommt so leicht davon. Als sich mysteriöse Todesfälle häufen, bitten Rowans alte Verbündete sie um Hilfe. Bald wird ihr klar: Jemand aus ihrer Vergangenheit sinnt auf Rache.



SCHREINEREI GANSLMEIER GmbH
Oberdieberg 10 Tel.: 080 76 / 885 99-0 www.ganslmeier.de
83544 Albaching Fax: 080 76 / 885 99-10 schreinerei@ganslmeier.de

**BERATUNG
PLANUNG
AUSFÜHRUNG**

Wahre Werte. Echte Meister.
Ihre Innungsschreiner.

**Getränke
Wimmer**
Reichtmehring - Hart

Telefon 08076 - 233
Fax 08076 - 8505
www.getraenke-wimmer.de

**Getränkemarkt
in Hart
Heim-Lieferservice
Partyzubehör**

alkoholfreie Getränke
Heilwässer
Biere
Spirituosen

Wissenswertes

60 mal „fröhliche Weihnachten“

Der bekannte Weihnachtsgruß
in 60 Sprachen.

Afrikaans: Geseende Kerfees!
Apache: Gozhqq Keshmish!
Arabisch: I'D Miilad Said!
Aragonesisch: Nabadà!
Asturisch: Bones Navidaes!
Bengalisch: Shuvo Baro Din!
Bohemian: Vesele Vanoce!
Bretonisch: Nedeleg Iaoen!
Bulgarisch: Vasel Koleda!
Cherokee: Danistayohihv!
Dänisch: Glædelig Jul!
Englisch: Merry Christmas!
Eskimo: Jutdlime pivdluarit!
Esperanto: Gajan Kristnaskon!
Faroer: Gledhilig jól
Finnisch: Hyvää Joulua!
Filipinos: Maligayang Pasko!
Flämisches: Zelig Kerstfeest!
Französisch: Joyeux Noël!
Friaulisch: Bon Nadâl!
Friesisch: Noflike Krystdagen!
Herero: Okresmesa ombwa!
Hindi: Shubh Naya Baras!
Irisch: Nollaig Shona Dhuit!
Italienisch: Buon Natale!
Japanisch: Shinnen omedeto!
Javanesisch: Sugeng Natal!
Jiddisch: Gute Vaynakhtn!
Katalonisch: Bon nadal!
Kirundi: Noeli Nziza!
Korsisch: Bon Natale!
Krio: Appi Krismes!
Kroatisch: Sretan Bozic!
Kurdisch: Seva piroz sahibe!
Ladinisch: Bon Nadel!
Littauisch: Linksmu Kaledu!
Makassar: Salama' Natal!
Manx: Nolllick ghennal!
Mazedonisch: Streken Bozhik!
Monégasque: Festusu Natale!
Navajo: Merry Keshmish
Norwegisch: God Jul!
Palauanisch: Ungil Kurimas!
Polnisch: Wesolych Swiat!
Portugiesisch: Boas Festas!
Rapa-Nui: Mata-Ki-Te-Rangi!
Roma: Bachtalo krecunu Thaj!
Rumänisch: Craciun fericit!
Sámi: Buorit Juovllat!
Sardinisch: Bonu nadale!
Schottisch: Nollaig chridheil!
Schwedisch: God Jul!
Sizilianisch: Bon Natali!
Slowakisch: Vesele Vianoce!
Spanisch: Feliz Navidad!
Tagalog: Maligayang Pasko!
Tahitisch: Ia ora i te Noera!
Thai: Suksan Wan Christmas!
Walisch: Nadolig LLawen!
Welisch: Nadolig LLawen!

(cr)



Dezember 1992:

Ein Abend voller Ironie: Beim ersten Kabarett-Abend des Nasenbach-Vereins waren die Niederbayern Andreas Döberl und Rainer Hasinger im Käser-Saal zu Gast. Es waren zwar wenige Besucher da, für die Anwesenden hat sich das Kommen jedoch gelohnt.

Selbstständigkeit in greifbarer Nähe: Am 16.12.1993 stimmt der Pfaffinger Gemeinderat mit 17:0-Stimmen für die Vorselektierung von Albaching. Nun steht als nächster Schritt eine Befragung der Bevölkerung bevor.

Richtfest für das Sportheim: Dank zahlreicher Helfer geht der Bau des Sportheims gut voran. Trotz widriger Witterung konnte auch der Dachstuhl aufgestellt werden. Beim Richtfest in Kalteneck brachte Vorstand Helmut Maier seine Freude über den bisher guten Verlauf zum Ausdruck.

Dezember 2002:

Der Traum von der Chronik: Bei einer Sitzung des Arbeitskreises Geschichte werden die Ziele für die Zukunft formuliert. Ein neuer Kirchenführer soll erstellt werden und als „Traum“ wird eine umfassende Ortschronik für die 1200-Jahr-Feier im Jahr 2008 genannt.

Anschluss für Aign: In der Jahresabschlusssitzung des Albachinger Gemeinderats wird der Bau eines Kanalanschlusses für den Ortsteil Aign beschlossen. Die Kosten werden auf rund 250.000 Euro geschätzt, der Bau soll 2003 durchgeführt werden.

Vor dem großen Festjahr: In Rechtmehring steht ein detaillierter Plan für die 1200-Jahr-Feier im Jahr 2003: Insgesamt 22 Veranstaltungen werden im Nasenbach-Kalender dazu aufgelistet. Im Zentrum stehen ein historisches und ein modernes Festwochenende sowie ein Dampfdrachen im September.



Dezember 2007:

Weihnachten für die Feuerwehr: Zwei Tage vor Heiligabend fuhr eine 18köpfige Delegation aus Albaching in den Schwarzwald und holte das neue Zweitfahrzeug der Feuerwehr persönlich ab. Man verfügt damit nun auch über einen Spreizer und einen Löschwassertank.

Nasenbach-Jahrbücher komplett: Nach langer Sammlerarbeit konnte der Nb-Verein alle bisher erschienen Ausgaben der Albachinger Dorfzeitung von 1990 bis 2007 in gebundener Form präsentieren. Eine komplette Version steht seitdem zur Ausleihe in der Pfarrbücherei, eine weitere im Redaktionsbüro.

Das Traumpaar: Im Nb-Boulevard wird das Paar zur Faschingshochzeit vorgestellt. Dabei zeigen sich Afra von der kurzen Stette und Kilian Gsundwimmer von der unteren Bachseite voller Vorfreude auf das Ereignis.

Verkaufe

Je vier neuwertige Sommer- und Winterreifen, Größe 175/70 -13, zu verkaufen. Preis: VB
Tel. 08076 / 323424

Vermiete

Wohnung in Albaching zu vermieten: 3 Zimmer, Küchen, großes Bad, Gartenanteil auf Wunsch, sowie Garagenplatz.
Tel. 08076 / 886982

Verkaufe



Verkaufe 2 kleine griechische Landschildkröten. Länge Rückenpanzer ca. 13 cm, Alter ca. 7 Jahre, incl. selbstgebaute Freilauf/Stall. Incl. Papiere: Komplett
preis 95 Euro.

Tel. 08072 / 8809

Nb-Flohmarkt

Der kostenlose Service
für unsere Leser!
Schicken Sie ihre Anzeige an:
nb-verein@albaching.de

Suche

Suchen Nachwuchs-Spielerinnen für die Albaching Damen Hobby Fußballmannschaft (FM-Liga). Ab 14 Jahren darf bei dieser Liga mitgespielt werden. Melden bei Harry Eberherr.

Tel. 0151/12815129



HÖRMANN
TORE • ANTRIEBE • MONTAGEN
GEIDOBLE GEORG

Teufelsbruck 3 · 83564 Soyen
Tel. 08073/9394 · Fax 9395 · Mobil 0172/9493160
e-mail: geidoblergeorg@gmx.de



Garagentore • Sectionaltore • Schwingtore • Industrietore • Antriebe • Steuerungen
Tor-Renovierungen • Service • Wartung und Prüfung von Industrietoren (gem. UVV)

Jennifer Vazquez Peralbo: Zumba, Zumba, Olé

Der Steckbrief:

Vorname, Name:	Jennifer Vazquez Peralbo
Spitzname:	Jenni
Wohnort, Adresse:	Floriansweg 6 in Albaching
Geburtsort, Alter:	Lübeck, 28 Jahre
Familienstand, Kinder:	verlobt, keine Kinder
Beruf:	gelernte Kauffrau im Einzelhandel Ernährungsberaterin / Diätassistentin und Bachelor in Ökotrophologie
Sternzeichen:	Wassermann
Charakter:	direkt und ehrlich, bis auf zwei Tage im Jahr immer fröhlich

Persönliches:

Lieblingsspeise:	alles Mediterrane und wenn's draußen kalt ist mag ich gerne Gemüseintopf
Liebingsgetränke:	Wasser, Hohes C roter Multivitaminsaft, Cocktail und im Sommer Hugo
Liebingsbiersorte:	mag kein Bier
Liebingswirtschaft:	Gasthaus Kalteneck
Hobbys:	Zumba, lesen, fotografieren und kochen
Liebingsfilm:	Twilight
Liebingskleidung:	privat gerne sportlich, an besonderen Tagen kleide ich mich elegant
Lieblingssport:	natürlich Zumba und Handball habe ich 12 Jahre selbst gespielt
Liebingsradiosender:	N Joy das ist ein Norddeutscher Sender den ich hier leider nicht empfangen kann, Antenne Bayern und Bayern 3
Liebingslieder:	habe keinen speziellen Song, ich liebe lateinamerikanische Musik
Liebingsmannschaft:	beim Fußball schlägt mein Herz für Deutschland und Spanien: ich fahre oft nach München um die Munich Cowboys beim American Football anzufeuern

Das Gespräch:

Jenni, was wärst Du gerne geworden?

Als Kind wollte ich Ärztin oder Polizistin werden. Aber es kam anders. Nach dem Abitur schloss ich die Ausbildung zur Einzelhandelskauffrau ab. Ich bekam ein Stipendium von der IHK Schleswig Holstein zur Weiterbildung als Ernährungsberaterin. Anschließend ging ich nach Kiel und machte den Bachelor in Ökotrophologie (Ernährungswissenschaftlerin). Ich bin auch in beiden Berufen tätig. Zum einen als Verkäuferin beim Daumoser in Albaching und andererseits in der Fachklinik Annabrunn bei Mühlendorf als Ernährungsberaterin. Und zu guter Letzt bin ich auch als Zumba Trainerin in Albaching tätig.

Wie oder wodurch kamst Du nach Albaching? Das ist pures Landleben und keine Großstadt um die Ecke.

Mein Freund, der auch vom hohen Norden stammt, arbeitete und lebte schon seit zwei Jahren in Kolbermoor. Auf die Dauer

ging uns die Fernbeziehung sehr auf's Gemüt und da ich mit meinem Studium fertig war, suchten wir über Immobilien-Scout nach einer geeigneten Wohnung im Raum Rosenheim. Bei der Hausbesichtigung habe ich mich sofort in die Wohnung verliebt und seit August 2011 wohnen wir nun in Albaching.

Was gefällt Dir in oder an Albaching besonders gut?

Die Leute, die Sprache, die ich schon einigermaßen gut verstehe und das ländliche gefallen mir sehr gut. Ich stehe auf das typisch Bayerische, auch besitze ich schon ein Dirndlglas. Wir haben Albaching als unsere neue Heimat angenommen.

Was würdest Du machen, wenn Du ein Jahr Urlaub hättest?

Ich würde mir eine Beschäftigung suchen, denn sonst würde mir die Decke auf den Kopf fallen. Drei Wochen Urlaub reichen mir völlig aus um dorthin zu reisen wo es mir gefällt. Ich sehe mir gerne Städte an, besuche Muse-

en und sehr gut gefallen mir Schlösser, ich war schon drei mal in Schloss Neuschwanstein.

In welcher Zeit würdest Du gerne leben?

In der Zeit von Kaiserin Sissi, wegen der tollen Kleider, Kutschen und natürlich die gutausschenden Prinzen nicht zu vergessen. Das alles hat einen romantischen Touch.

Was wünschst Du Dir für Deinen neuen Heimatort am meisten?

Super wäre ein großer H&M in der Dorfmitte ;-)

Was wünschst Du Dir persönlich am meisten?

Dass wir glücklich sind.

Nach welchen Kriterien gestaltest Du Dein Leben?

Ich bin sehr strukturiert, ich mache alles Schritt für Schritt.

Bei welchem Ereignis wärst Du gerne dabei gewesen?

Bei der Hochzeit meiner Eltern, das würde mich interessieren wie sie damals so waren.

Wieso hast Du zwei spanische Nachnamen?

Mein Vater ist gebürtiger Spanier und in Spanien haben alle Kinder Doppelnamen. Da werden die ersten Nachnamen von Vater und Mutter zusammengesetzt, daraus ergeben sich die zwei Nachnamen.

Welche Erfahrungen und Erlebnisse haben Dich am stärksten geprägt?

Die Zeit während meines Abiturs bis ich meinen Freund Thorsten vor fünf Jahren kennen gelernt habe, die Zeit war für mich nicht immer leicht.

Was magst Du überhaupt nicht?

Ich hasse es, wenn Leute lästern, weil ich sehr offen und direkt bin und auch sehr ehrlich meine Meinung sage.

Zumba ist der Renner in Oibich und Du bist die Trainerin. Was ist Zumba eigentlich genau und wie kamst Du dazu?

Zumba ist für jedermann, man



Jenni beim Urlaub - Sie besucht gerne ihre Verwandten in Spanien.

bewegt sich mit lateinamerikanischer Musik. Zumba kam über das erste Wii Spiel zu mir. In Lübeck fand ich schließlich ein Studio das Zumba im Programm hatte. In Albaching machte ich im heimischen Wohnzimmer mit DVD's weiter bis mich meine Freundinnen baten mit ihnen Zumba (bei mir im Keller) zu tanzen.

In Erding machte ich eine Tanzausbildung, habe meine Choreographie perfektioniert und in Albaching nach passenden Räumlichkeiten gesucht.

Die Resonanz war super, es freut mich, dass es so gut angenommen ist und alle dabei so viel Spaß haben wie ich. Ab dem 15. Dezember sind wir jeden Samstag ab 17 Uhr in der Alpica Hall, wo wir viel Platz haben und ich deshalb keinen mehr heimschicken muss.

Wie lautet Dein Lebensmotto?

Genieße jeden Tag, es könnte dein Letzter sein.

Was ich unbedingt noch loswerden möchte:

Ich möchte mich bei allen Albachingern recht herzlich bedanken, weil sie mich so herzlich aufgenommen haben.

Herzlichen Dank für das Gespräch

Gerty Trautbeck
Gitti Tröstl

Abholtermine Müll & Papier

- in Albaching -



Müll:

Donnerstag, 6. Dezember
Donnerstag, 20. Dezember

Papier „chiemgau recycl.“:

Donnerstag, 29. Dezember

Papier „remondis“:

Donnerstag, 13. Dezember

Inserenten- verzeichnis

ampuls	5
Anwaltskanzlei Wiedemann	13
Aucotronic Systems GmbH	3
Autohaus Huber, Wasserburg	16
AWO Ebersberg	26
Bachmeier, Allianz	17
Bäckerei Daumoser GmbH	4
Bäckerei-Cafe Sewald	19
Bauer, Baggerbetrieb	7
Baugeschäft Freiburger	11
Birkmaier, Elektro	3
Brich Markus, Signal Iduna	3
Eggerl, Fahrschule	21
Fenster Rappolder	17
Fliesen Lipp	23
Forsting, Brauerei	32
Friesinger, Geflügel & Honig	29
Fußstetter, Zimmerei	21
Ganslmeier, Schreinerei	32
Gartengestaltung Achatz	29
Gasthaus Kalteneck	28
Geidobler Tore	33
Glück, Bäckerei	27
Göschl, Spenglerei	20
Grandl, Heizung - Sanitär	4
Hanslmeier & Meyer, Fenster	7
Hanslmeier & Meyer, Fenster	20
Haslberger, Bauplanung	11
Kfz Rugge	26
Kieswimmer & Janker,	
orth. Schuhtechnik	15
Komorek, Fußpflege	28
Krieger Landhandel	17
Laden im Thal	13
Linnerkramer	27
Madersbacher, Kläranlagen	8
Mobiler Haarservice	29
Moser, Baggerbetrieb	9
Oettl, Landmaschinen & Kfz	18
Ostermaier, Heizung/Sanitär	27
Pizzeria ROMA	6
Raab, Zimmerei	8
Radlmair, RA	14
Raiffeisenbank RSA	12
Sanftl, Bautechnik	28
SAS, Veranstaltungstechnik	25
Scheffthaler, Montage	29
Schlosserei Heinrich	17
Schmid, Landtechnik	14
Schmidbauer, Berufsbekleidung	9
Seidinger, Schreinerei	4
Seidinger, Wildspezialitäten	9
Sewald, Metzgerei	19
Söll, Friseur-Service	18
Sparkasse Wasserburg	22
Spötzl, Heizöl	29
Trauerbegleitung Wagensonner	19
VIM Verkehrsbetriebe	15
Vital, Imkerei	4
Weigl, Reifen	22
Weilhammer, Fahrschule	22
Wieser, Elektro	12
Wimmer, Getränke	32



Albaching

Dezember:

- Do. 6.12. Rehessen der Jagdgenossenschaft Albaching, Wirtshaus Kalteneck, 19.30 Uhr
 5./6.12. Nikolaus-Aktion der Landjugend (Anmeldung erforderlich!), jeweils ab 17 Uhr
 Sa. 8.12. Kinderkirche in der Pfarrkirche, 17 Uhr
 Hockeyturnier der Landjugend in der Alpicha-Halle, 19 Uhr
 Adventfeier der kfd, Gasthaus Kalteneck, 14 Uhr
 So. 9.12. Kirchenkaffee nach dem Patroziniumsgottesdienst, Pfarrheim
 Di. 11.12. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Albaching im Feuerwehrhaus, 19.30 Uhr
 Do. 13.12. Engelamt der kfd, Pfarrkirche, 19.15 Uhr
 Sa. 15.12. Weihnachtsausstellung mit Verkauf, MBCFE, Vereinsheim, 15 Uhr
 So. 16.12. Wortgottesdienst mit der Rhythmusgruppe „Neues Leben“, Pfarrkirche, 10 Uhr
 Mo. 17.12. Redaktionssitzung, Nb-Magazin, Feuerwehrhaus, 19 Uhr
 Do. 20.12. Verteilung des Friedenslichtes, Pfarrkirche, 19.15 Uhr
 Fr. 21.12. Ehrung der neuen Schützenkönige im Gasthaus Kalteneck, 20 Uhr
 Sa. 22.12. Weihnachtsfeier des SV Albaching im Wirtshaus Kalteneck, 19.30 Uhr
 Mo. 24.12. „Wir warten aufs Christkind“ im Jugendheim, KLJB, ab 13 Uhr
 Kinderkrippenfeier, Pfarrheim, 15:30 Uhr / Christmette 21 Uhr
 Do. 27.12. Christbaumversteigerung der Albachinger Schützen, Kalteneck, 20 Uhr
 Fr. 28.12. Kripperfahrt der kfd zur Fraueninsel (Chiemsee), Abfahrt am Feuerwehrhaus
 Schafkopfturnier der SVA-Stockschützenabt., Stockschützenheim, 19 Uhr
 Sa. 29.12. Ausstellung der Modulanlage, Modellbahnclub, Schulhaus-DG, 14 - 18 Uhr

Januar:

- Mi. 2.01. Klammerabend für die Januarausgabe des Nb-Magazins, FW-Haus, 19 Uhr
 3./4.01. Sternsinger-Aktion in der Pfarrei Albaching (Start am 3.1. um 8.30 Uhr in der Kirche)
 Fr. 4.01. Jahresabschlussfeier, FC-Bayern-Freunde Oibich, Pizzeria Roma, 19.30 Uhr
 Erstes Schießen nach der Königsehrung, Schützen, Kalteneck, 18.30 Uhr
 Sa. 5.01. Jahreshauptversammlung / Jahresabschlussfeier, Nb-Verein, Pizzeria Roma, 20 Uhr
 So. 6.01. Christbaumversteigerung, FFW, Kalteneck, 20 Uhr
 Sa. 12.01. Kicker-Nachturnier im Sportheim, SVA-Abt. Fußball, ab 18.30 Uhr
 So. 13.01. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, KLJB, Jugendheim nach Gottesdienst



Rechtmehring

Dezember:

- Do. 5./6.12. Weihnachtsfeier der Landfrauen Rechtmehring-Maitenbeth, Stauden, 13.30 Uhr
 Do. 6.12. Nikolausfeier, Bäuerinnen, Stauden
 Sa. 8.12. Weihnachtsfeier, Gartenbauverein, Pfarrheim
 Weihnachtsfeier, SC 66, Sportheim, 20:00 Uhr
 Sa. 15.12. Rechtmehring Adventszauber beim Kirchenwirt, 12 - 20 Uhr
 So. 16.12. Rechtmehring Adventszauber beim Kirchenwirt, 10 - 18 Uhr
 Christbaumversteigerung der SG Schleefeld, 20 Uhr, Gasthaus Flecklhäusl
 Mo. 24.12. Wir warten aufs Christkind, KLJB, Pfarrheim
 Do. 27.12. Johannifest Teilnahme der ehem. Pfarrer, Pfarrgemeinde, Pfarrkirche u. Pfarrheim
 Fr. 28.12. Christbaumversteigerung, Korbiniansschützen, Kirchenwirt, 20 Uhr

Januar:

- Sa. 5.01. Christbaumversteigerung, Waldwinkel Brand, Gasthaus Spagl, 20 Uhr
 Sa. 19.01. Film „Mehring unterwegs“, Theatergruppe, Pfarrheim, 20 Uhr
 So. 20.01. Film „Mehring unterwegs“, Theatergruppe, Pfarrheim, 14 Uhr



Maitenbeth

Dezember:

- Do. 6.12. Weihnachtsfeier der Landfrauen Rechtmehring-Maitenbeth, Stauden, 13.30 Uhr
 Sa. 8.12. Christkindlmarkt am Kirchplatz, Abteilung Fitness, 16.30 bis 20 Uhr
 So. 9.12. Seniorenehrung in der Turnhalle, KLJB, 11.00 Uhr
 Do. 13.12. Christbaumversteigerung, Hubertusschützen Brandstätt, Gasthaus Zacherl 20 Uhr
 Fr. 14.12. Engel-Filzkurs für Kinder ab acht Jahren, Pfarrheim, 15 bis 17 Uhr
 So. 16.12. Adventssingen in der Pfarrkirche, 19.30 Uhr
 Do. 20.12. Weihnachtsfeier, Hubertusschützen Brandstätt, Gasthaus Zacherl 20 Uhr
 Mo. 24.12. „Wir warten aufs Christkind“ im Jugendheim, KLJB, 13.30 Uhr

Januar:

- Mi. 2.01. Klammerabend für die Januarausgabe des Nb-Magazins, FW-Haus Alb., 19 Uhr
 Mi. 16.01. Vortrag „Kirche im Übergang“ mit Pater Schmucker, Pfarrheim, 20 Uhr
 Sa. 19.01. Faschingsball der KLJB Maitenbeth

Konkurrenz für Waldweihnacht?

Spekulationen um Blockhütte am Mehrzweckhaus

Albaching (rw) - Wer von den Albachinger Bürgern hat es noch nicht gesehen, dieses hölzerne Zeugnis bayerischer Zimmerer- und Schreinerkunst? Im Grunde ihres Daseins schön anzusehen. Doch was verbirgt sich dahinter? Ist es der stille Schrei nach trockenen Füßen und sauberem Schuhwerk bei der Durchführung eines Weihnachtsmarktes der sich dahinter versteckt, oder doch nur ein Versuch der Waldweihnacht den Kampf anzusetzen?

Viele Rätsel: Zukunft noch nicht geklärt

Konkrete Aussagen der Vorstandsschaft der Stockschützenabteilung waren nicht zu bekommen. Ebenso warten die Gerüchte um eine Beteiligung des Gartenbauvereins bezüglich einer Teilnahme an besagter Gegenveranstaltung immer noch auf eine Bestätigung. Angeblich sollen schon Bepflanzungspläne für die an der Stockbahn ansässigen hölzernen Pflanzkübel bestehen.

Da Konkurrenz das Geschäft angeblich beleben soll, erwarten wir ein spannendes erstes Advents-



Vorbote für den nächsten Weihnachtsmarkt am Sportplatz? Die neue Blockhütte der Albachinger Stockschützen. Foto: Wagner

wochenende im nächsten Jahr. Da Parkplätze in genügender Anzahl vorhanden sind dürfte man eine

hohe Resonanz erwarten. Wir sind jedenfalls gespannt.

Kurz vor Schluss...

...ereigneten sich einige delicate Dinge beim Korrekturlesen. Die Vorschläge, was man in der Rubrik „Kurz vor Schluss“ unterbringen könnte, gingen in die Tausende.

Das einzige Problem: Die vorgefallenen Ereignisse sind absolut nicht für die Öffentlichkeit bestimmt. Das kannst Du so nicht schreiben, erschallt es aus allen Kehlen. Tja, da kann man nix machen, der Platz ist ja auch so voll geworden.
(fk)

Schafanzug vermisst!

Albaching (fk) - Beim diesjährigen Herbstmarkt wurde ein nagelneuer gebrauchter Schafanzug entwendet. Das Schaf soll bitte dringend freigelassen werden, den Anzug bitte in der Nb-Redaktion abgeben.

Nasenbach-Mikado

Basteln mit Altpapier - Teil 1

Albaching (fk) - Ganz oft erreichen uns Leserzuschriften mit drängenden Fragen des Lebens. Noch viel öfter werden wir aber gefragt, was man mit dem Nasenbach-Magazin überhaupt anfangen soll. Vor allem wenn man es schon kurz überflogen und dann als Tischuntersetzer bei der Einnahme von fetttriefenden Speisen verwendet hat.

Wir haben uns in einer mehrminütigen Arbeitssitzung darüber intensiv Gedanken gemacht und werden unsere Ideen in den nächsten Ausgaben unter dieser Rubrik veröffentlicht.

Heute in Folge 1: Der Adventskranz

Alljährlich bricht die besinnliche Zeit über uns herein und der Adventskranz gehört zu den wichtigsten Symbolen dieser erwartungsfrohen Phase im Jahresverlauf.

Wir präsentieren einen höchst modern-abstrakten und absolut schadstofffreien Vorschlag, der zur Not mehrere Jahre verwendet werden kann, weil er absolut nicht nadelt. Benötigt werden lediglich



Basteln mit Altpapier: Der Nasenbach-Adventskranz

Foto: Konrad

acht alte Nasenbach-Hefte (müssen gar keine Dezemberausgaben sein) und acht Haushaltsgummis. Zur Not könnten die Hefte auch mit Tesafilm zusammengehalten werden. Wer es gerne robuster mag, kann die Rollen auch mit Beton ausgießen. Freunde des Weihnachtsgebäcks können die Röhren wenn es sein muss auch mit Teig auffüllen.

Ausstellung eröffnet

Geheime Vernissage im Feuerwehrhaus

Albaching (fk) - Unter Ausschluss der Öffentlichkeit wurde am vergangenen Wochenende eine sensationelle Ausstellung im Albachinger Feuerwehrhaus eröffnet.

Unter dem Motto: „Alles ist Kunst“ traf sich ein kleiner Kreis von Freunden surrealer zeitgenössischer Installationen um die aktuellen Exponate zu inspizieren. Die teilweise weit angereiste Fachwelt staunte nicht schlecht darüber, was so beläufig im Alltag entstehen kann. Als absolut trendig wurde die Installation

„Pokaltester“ beurteilt. Entstanden ist das Werk übrigens bei einem Aromaschutz-Grundkurs unter der Anleitung des ukrainischen Grubenarbeiters Wladimir Müller. Ebenfalls große Begeisterung wurde der „Kammbrille“ aus dem späten Schaffen eines anonymen Künstlers zuteil. An alle Nutzer des Feuerwehrhauses ergeht der dringende Hinweis, die Installationen nicht zu zerstören. Auch das kultige Telefonbuch in der pittoresken Installation darf weder benutzt noch verschoben werden.



Zwei der interessantesten Exponate: Der Pokaltester (links) und die Kammbrille (rechts).



Fotos: Konrad